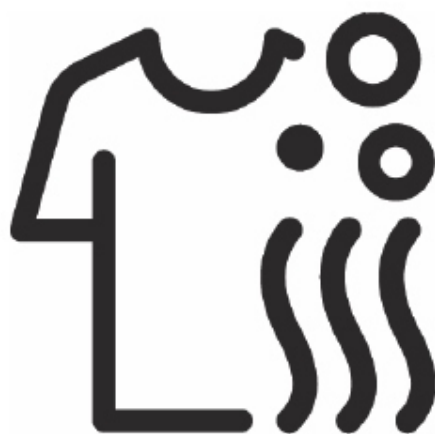




# **Mașină de spălat cu uscător**

## **Manual de utilizare**



B1D85364WBEE  
B1D85364WWEE



**LV/LTH/MK/SK/SL/UA/SRB/RO**

## Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm că veți obține rezultate excelente de la acest produs, fabricat cu tehnologie de înaltă calitate și de ultimă generație. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual și toate documentele atașate înainte de a utiliza produsul.

Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare. Astfel, vă protejați pe dvs. și produsul împotriva eventualelor pericole.

Păstrați acest manual. Dacă transmiteți produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și manualul de utilizare. Termenii pentru garanție, metodele de utilizare și depanare a produsului dumneavoastră se regăsesc în manualul de instrucțiuni.

### Simboluri și semnificații

Acest manual de utilizare conține următoarele simboluri:

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pericol care poate duce la moarte sau rănire gravă.                                 |
|    | Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.                         |
|    | Citiți manualul de utilizare.                                                       |
|   | Materiale reciclabile.                                                              |
|  | Atenție! suprafețe fierbinți.                                                       |
| <b>AVERTISMENT</b>                                                                  | Pericol care poate duce la deteriorarea proprietății produsului sau a mediului său. |

## **Cuprins**

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Instrucțiuni de siguranță .....</b>                                                    | <b>4</b>  |
| 1.1 Utilizare prevăzută.....                                                                | 4         |
| 1.2 Siguranța copiilor, persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie .....           | 4         |
| 1.3 Siguranță electrică.....                                                                | 4         |
| 1.4 Manipularea în condiții de siguranță .....                                              | 5         |
| 1.5 Siguranță la instalare.....                                                             | 5         |
| 1.6 Siguranță în timpul funcționării .....                                                  | 6         |
| 1.7 Siguranță la uscare.....                                                                | 7         |
| 1.8 Siguranță la întreținere și curățare .....                                              | 8         |
| <b>2 Instrucțiuni Importante pentru Mediu .....</b>                                         | <b>9</b>  |
| 2.1 Conformitate cu Directiva WEEE .....                                                    | 9         |
| 2.2 Informații despre ambalaj .....                                                         | 9         |
| <b>3 Specificații Tehnice .....</b>                                                         | <b>10</b> |
| <b>4 Instalare .....</b>                                                                    | <b>11</b> |
| 4.1 Locul potrivit pentru instalare .....                                                   | 11        |
| 4.2 Eliminarea bolțurilor de Siguranță pentru Transport .....                               | 12        |
| 4.3 Conectarea la sursa de apă .....                                                        | 12        |
| 4.4 Conectarea furtunului de scurgere la canalizare .....                                   | 13        |
| 4.5 Reglarea picioarelor .....                                                              | 15        |
| 4.6 Conexiune electrică.....                                                                | 15        |
| 4.7 Manipularea produsului .....                                                            | 15        |
| <b>5 Pregătire preliminară.....</b>                                                         | <b>16</b> |
| 5.1 Sortarea rufelor.....                                                                   | 16        |
| 5.2 Pregătirea rufelor pentru spălare.....                                                  | 16        |
| 5.3 Sfaturi pentru Economisirea Energiei și Apei .....                                      | 16        |
| 5.4 Pornirea inițială .....                                                                 | 16        |
| 5.5 Încărcarea rufelor .....                                                                | 17        |
| 5.6 Încărcare corectă.....                                                                  | 17        |
| 5.7 Utilizarea Detergentului și Balsamului.....                                             | 17        |
| 5.8 Sfaturi pentru o spălare eficientă.....                                                 | 20        |
| 5.9 Sfaturi pentru uscare eficientă.....                                                    | 21        |
| 5.10 Durata programului afișată .....                                                       | 22        |
| <b>6 Operarea produsului .....</b>                                                          | <b>23</b> |
| 6.1 Panoul de control.....                                                                  | 23        |
| 6.2 Simboluri pe afișaj .....                                                               | 24        |
| 6.3 Pregătirea rufelor.....                                                                 | 25        |
| 6.4 Pregătirea rufelor pentru uscare.....                                                   | 25        |
| 6.5 Sortați rufe în funcție de culoare și Gradul de murdărie:.....                          | 26        |
| 6.6 Gradul de murdărie.....                                                                 | 26        |
| 6.7 Sortarea rufelor conform indicațiilor de pe etichete .....                              | 27        |
| 6.8 Tabel cicluri de spălare.....                                                           | 28        |
| 6.9 Cicluri diverse.....                                                                    | 30        |
| 6.10 Diverse funcții.....                                                                   | 31        |
| 6.11 Cum să utilizați aparatul.....                                                         | 32        |
| 6.12 Anularea programului.....                                                              | 34        |
| 6.13 Sfârșitul Programului.....                                                             | 34        |
| 6.14 Modul Standby .....                                                                    | 34        |
| <b>7 Întreținere și curățare .....</b>                                                      | <b>35</b> |
| 7.1 Curățarea sertarului de detergent.....                                                  | 35        |
| 7.2 Curățarea ușei de încărcare și a tamburului                                             | 35        |
| 7.3 Curățarea corpului și panoului de comandă                                               | 35        |
| 7.4 Curățarea filtrelor de alimentare cu apă .....                                          | 35        |
| 7.5 Curățarea filtrului plasă din furtunul de admisie și din supapa de admisie a apei ..... | 36        |
| <b>8 Depanare .....</b>                                                                     | <b>37</b> |
| <b>9 DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII/AVERTISMENT .....</b>                                     | <b>42</b> |



## 1 Instrucțiuni de siguranță

Această secțiune include instrucțiunile de siguranță necesare pentru a preveni pericolele de vătămare corporală sau daunele materiale.

Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele care pot apărea dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

- Operațiunile de instalare și reparare trebuie efectuate întotdeauna de către un Service autorizat.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu reparați sau înlocuiți nicio componentă a produsului, cu excepția cazului în care acest lucru este specificat în mod clar în manualul de utilizare.
- Nu modificați produsul.



### 1.1 Utilizare prevăzută

- Durata de viață a produsului dvs. este de 10 ani. În această perioadă, piesele de schimb originale vor fi disponibile pentru a permite funcționarea corespunzătoare a aparatului.
- Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Nu este destinat scopurilor comerciale și nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Utilizați doar pentru spălarea și clătirea produselor textile care sunt marcate corespunzător.
- Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare. De exemplu:
  - În bucătăriile pentru personal ale magazinelor, birourilor și în alte spații de lucru;
  - Ferme,
  - De către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor facilități de cazare
  - Pensiuni, spații de tip hostel,
  - Zone comune ale apartamentelor sau spălătorii.



### 1.2 Siguranța copiilor, persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mare și de persoane cu capacități fizice senzoriale sau mentale subdezvoltate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului sau a produsului și la pericolele implicate de utilizarea acestuia.
- Copiii sub vârsta de 3 ani nu trebuie să aibă acces la aparatul electrocasnic dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii și animalele de companie. Copiii sau animalele de companie nu trebuie să se joace cu produsul, să se urce pe el și nu trebuie să pătrundă în interiorul său. Verificați interiorul produsului înainte de utilizare.
- Utilizați dispozitivul de siguranță pentru copii pentru a preveni intervenția copiilor asupra produsului.
- Nu uitați să închideți ușa de încărcare atunci când părăsiți încăperea în care se află produsul. Copiii și animalele de companie se pot bloca în interior și se pot îneca.
- Copiii nu trebuie să efectueze proceduri de curățare și întreținere fără supravegherea unui adult.
- Materialele de ambalare nu trebuie să fie la îndemâna copiilor. Risc de rănire și sufocare.
- Toți detergenții și aditivii utilizați în produs nu trebuie să fie la îndemâna copiilor.
- Pentru siguranța copiilor, tăiați cablul de alimentare și rupeți și dezactivați mecanismul de blocare al ușii de încărcare înainte de a arunca produsul.



### 1.3 Siguranță electrică

- În timpul procedurilor de montare, întreținere, curățare și reparare, produsul trebuie să fie deconectat. Scoateți produsul din priză sau deconectați siguranța.
- Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de către service-ul autorizat pentru a



preveni eventualele pericole.

- Produsul nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un întrerupător temporizat și nu trebuie să fie conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de un dispozitiv. Asigurați-vă că prizele și sursele de alimentare portabile nu sunt plasate lângă sau în spatele produsului.
- Mufa de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă. Dacă acest lucru nu este posibil, instalația electrică trebuie să includă un mecanism conform legislației care să deconecteze toate terminalele de la rețea (siguranță, întrerupător, întrerupător principal etc.).
- Nu introduceți cablul de alimentare sub produs sau în partea din spate a produsului. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Este interzis să îndoiți sau să striviți cablul de alimentare și să nu-l plasați în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați cablu prelungitor, prelungitor cu mai multe prize sau adaptor pentru a opera produsul.
- Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil. Dacă acest lucru nu este posibil, pe instalația electrică trebuie să existe un mecanism care respectă reglementările electrice și care deconectează toate bornele de la rețea (siguranță, întrerupător, întrerupător principal etc.).
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Când scoateți aparatul din priză, țineți de ștecăr și nu de cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că ștecărul nu este umed, murdar sau plin de praf.



#### 1.4 Manipularea în condiții de siguranță

- Înainte de mutare, deconectați produsul, îndepărtați racordurile de admisie și evacuare a apei. Evacuați apa rămasă în produs.
- Acest produs este greu. Nu încercați să îl manevrați singur. Vă puteți răni dacă produsul cade peste dumneavoastră.
- Nu țineți de părți precum ușa de încărcare a rufelor, atunci când ridicați sau mutați produsul. Tava superioară ar trebui să fie bine fixată în cazul mutării.
- Transportați produsul în poziție verticală. Dacă nu poate fi transportat în poziție verticală, înclinați-l în partea dreaptă în plan frontal.
- Verificați cablul de alimentare și furtunurile de alimentare și evacuare, asigurându-vă că nu au

fost pliate, ciupite sau strivite când produsul a fost pus la locul său după procedurile de instalare sau curățare.



#### 1.5 Siguranță la instalare

- Pentru a pregăti produsul pentru instalare, verificați informațiile din manual și instrucțiunile de instalare și asigurați-vă că rețeaua electrică, priza și rețeaua de apă și scurgerea sunt potrivite. În caz contrar, apălați la un electrician și un instalator calificat pentru a lua măsurile necesare. Aceste operațiuni sunt responsabilitatea clientului.
- Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că ați deconectat siguranța pentru a dezactiva alimentarea cu curent pentru linia la care va fi conectat produsul.
- Acest produs este destinat utilizării la altitudini care nu depășesc 2000 de metri deasupra nivelului mării.
- Verificați eventualele deteriorări ale produsului înainte de instalare. Înainte de a instala produsul, verificați dacă este deteriorat.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție personală (mănuși etc.) în timpul instalării, întreținerii și reparării produsului. Există riscul de accidentare.
- Vă puteți răni dacă introduceți mâinile în fante neacoperite. Astupați orificiile bolțurilor pentru transportul în siguranță, cu dopuri din plastic.
- Nu așezați produsul pe mochete groase sau suprafețe similare. Există pericol de incendiu din moment ce nu se va aerisi pe dedesubt.
- Nu instalați și nu lăsați produsul în locuri în care poate fi expus condițiilor exterioare.
- Nu instalați produsul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C.
- Asigurați-vă că împământarea este efectuată de un expert electrician. Nu utilizați produsul fără o împământare adecvată în conformitate cu reglementările locale/naționale.
- Conectați produsul la o priză cu valori de tensiune și frecvență conforme cu valorile indicate pe eticheta de evaluare.
- Nu introduceți produsul în prize desfăcute, sparte, murdare, unsuroase sau în prize care au ieșit din suporturi sau socluri și există riscul de contact cu apa.
- Utilizați setul nou de furtunuri furnizat cu produsul. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri. Nu faceți extensii ale furtunurilor.
- Conectați furtunul de admisie a apei direct la

robinetul de apă. Presiunea de la robinet trebuie să fie de minimum 0,1 MPa (1 bar) și maximum 1 MPa (10 bar). De la robinet trebuie să curgă între 10 și 80 de litri de apă pe minut pentru ca produsul să funcționeze corect. Dacă presiunea apei este mai mare de 1 MPa (10 bari), trebuie montată o supapă de reducere a presiunii. Temperatura maximă admisă este de 25 °C.

- Montați capătul furtunului de evacuare a apei, la scurgerea de la chiuvetă sau cadă.
- Așezați cablul de alimentare și furtunurile în locuri care nu prezintă risc de împiedicare.
- Nu instalați produsul în spatele unei uși, în dreptul unei uși glisante sau în locuri în care poate obstrucționa deschiderea completă a ușii.
- Dacă pe produs va fi instalat un uscător, asigurați-le cu dispozitive potrivite de conectare pe care le puteți achiziționa de la unități autorizate de service.
- Dacă tava superioară este îndepărtată, există riscul contactului cu componente sub tensiune electrică. Nu îndepărtați tava superioară a produsului.
- Așezați produsul la o distanță de cel puțin 1 cm de marginile mobilierului.
- Asigurați-vă că încăperea în care se efectuează instalarea este ventilată corespunzător, deoarece poate exista riscul de apariție a gazelor nedorite emise de aparat, care ar putea aprinde alte substanțe combustibile din încăperea sau ar putea interacționa cu o flacără deschisă.



#### **1.6 Siguranță în timpul funcționării**

- Când utilizați aparatul, folosiți doar detergenți, balsamuri și aditivi potriviți pentru mașini de spălat.
- Nu folosiți solvenți chimici pe produs. Aceste materiale prezintă risc de explozie.
- Nu puneți în funcțiune produse defecte sau deteriorate. Decuplați produsul din priză (sau opriți siguranța la care este conectat), opriți robinetul de apă și apelați la o unitate autorizată de service.
- Nu amplasați surse de aprindere (lumânări aprinse, țigări etc.) sau surse de căldură (fiare de călcat, sobe, cuptoare etc.) pe sau lângă produs. Nu puneți materiale inflamabile/ explozive lângă produs.
- Nu vă urcați pe produs.

- Dacă nu veți utiliza produsul o perioadă lungă de timp, decuplați produsul și opriți robinetul.
- Detergenții/soluțiile de întreținere pot ieși din sertarul pentru detergent dacă acesta este deschis în timpul funcționării mașinii de spălat. Este periculos contactul detergentului cu pielea dumneavoastră și ochii.
- Asigurați-vă că animalele de companie nu pătrund în produs. Verificați interiorul produsului înainte de utilizare.
- Nu forțați deschiderea ușii de serviciu blocate. Ușa se va debloca de îndată ce spălarea s-a finalizat. Dacă ușa nu se deschide, aplicați soluțiile menționate pentru eroarea „ușa de încărcare nu poate fi deschisă” din secțiunea Depanare.
- Nu spălați articole contaminate cu benzină, kerosen, benzen, reductoare, alcool sau alte materiale inflamabile sau explozive și produse chimice industriale.
- Nu puneți în mod direct detergent pentru curățare uscată și nu spălați, nu limpeziți și nu stoarceți rufe contaminate cu detergent pentru curățare uscată.
- Nu introduceți mâinile în tamburul aflat în rotație. Așteptați până când tamburul nu se mai rotește.
- Nu plasați mâna sau obiecte metalice sub mașina de spălat.
- Atunci când spălați rufe la temperaturi ridicate, apa de spălare evacuată vă poate arde pielea la contact, de exemplu când furtunul de scurgere este conectat la robinet. Nu atingeți apa evacuată.
- Pentru a preveni formarea de biofilm sau apariția mirosurilor deranjante aveți în considerare următoarele precauții:
  - Asigurați-vă că încăperea în care este amplasată mașina de spălat este bine ventilată.
- La finalul programului, vă recomandăm să ștergeți burduful și geamul ușii de încărcare cu o cârpă curată și uscată.

1. Când spălați la temperaturi ridicate geamul ușii de încărcare va fi fierbinte. Așadar, nu atingeți și nu permiteți în special copiilor să atingă geamul în timpul spălării.
2. Înainte de a arunca obiectele uzate sau care nu mai pot fi utilizate:
  1. Deconectați ștecărul de alimentare și scoateți-l din priză.
  2. Decuplați cablul de alimentare și deconectați-l împreună cu ștecărul aparatului.
  3. Întrerupeți mecanismul de blocare a ușii de încărcare pentru a-l face inoperabil.
  4. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul vechi.



### 1.7 Siguranță la uscare

- Nu uscați în mașină rufe care au fost spălate, curățate sau contaminate anterior cu benzină/gaze, solvenți pentru curățare chimică sau alte materiale inflamabile/explozive, deoarece acestea emit vapori inflamabili sau explozivi. În caz contrar, există risc de incendiu.
- Rufe contaminate cu substanțe precum ulei vegetal sau mineral, acetonă, alcool, benzină, motorină, decoloranți, naftă, terebentină, parafină sau solvenți pentru parafină trebuie spălate separat în apă caldă cu detergent suplimentar înainte de a fi uscate în mașina de spălat cu funcție de uscare. În caz contrar, există risc de incendiu.
- Nu uscați produse textile care conțin în principal piese din spumă, cauciuc sau materiale similare cauciucului (de ex. bonete de duș, produse textile impermeabile, articole din cauciuc și haine) sau cele care sunt umplute și deteriorate (de ex. perne sau haine groase). Există risc de arsuri.
- Dacă utilizați bile de spălat, capsulă de detergent, cușcă sau bile de spălare în mașină, aceste produse se pot topi în timpul uscării. Dacă alegeți funcția de uscare, nu folosiți aceste produse. În caz contrar, există risc de incendiu.
- Dacă utilizați chimicale industriale pentru curățare, nu folosiți funcția de uscare. În caz contrar, există risc de incendiu.
- Ușa devine foarte fierbinte după uscare. După terminarea uscării, deschideți complet ușa aparatului. Nu atingeți partea metalică situată în interiorul geamului ușii. Există risc de arsuri din cauza temperaturilor ridicate.
- În timpul programelor de uscare, se efectuează o etapă de răcire finală pentru a asigura că rufe rămân la o temperatură care nu le va afecta. Dacă deschideți capacul fără a finaliza etapa de răcire, puteți fi expus la abur fierbinte. Risc de opărire.
- Dacă programele de uscare sunt întrerupte (din cauza anulării programului sau a unei întreruperi de curent), rufe din mașină pot fi fierbinți. Fiți atenți!
- Nu opriți mașina înainte de finalizarea programului de uscare. Dacă trebuie să opriți mașina, scoateți toate rufe din interior, așezați-le într-un loc potrivit și așteptați să se răcească.
- Evitați întreruperea prematură a programului de uscare, deoarece rufe din mașină pot deveni excesiv de fierbinți în caz de anulare a programului sau întrerupere de curent. Risc de arsuri! Dacă trebuie să opriți mașina, scoateți rufe și așezați-le undeva să se răcească.
- Produsul dumneavoastră este conceput să funcționeze la temperaturi între 5 °C și +35 °C.
- Temperaturile ambiante între 15 °C și +25 °C sunt ideale pentru produsul dumneavoastră.
- Nu supraîncărcați mașina pentru uscare. Respectați încărcările maxime recomandate pentru uscare.
- Dacă rufe au fost spălate cu decolorant, efectuați o clătire suplimentară înainte de a începe uscarea.
- Nu uscați în mașină rufe din piele sau articole care conțin elemente din piele (cum ar fi etichetele de piele de pe blugi). Pigmentul de la piesele din piele poate păta alte textile.
- Dacă întâmpinați o problemă pe care nu o puteți rezolva folosind informațiile din instrucțiunile de siguranță, opriți și deconectați mașina, apoi contactați un Service Autorizat.
- În mașina dvs. de spălat și uscat, puteți doar să spălați rufe, doar să uscați rufe sau să efectuați ambele procese. Nu utilizați mașina doar pentru uscare pe perioade lungi. Dacă folosiți mașina doar pentru uscare, executați un program scurt de spălare fără rufe la fiecare 15 utilizări.
- Înainte de a pune rufe în mașină, verificați toate buzunarele și asigurați-vă că nu conțin obiecte cum ar fi brichete, monede, obiecte metalice sau ace.
- Lenjeria intimă cu piese metalice nu trebuie uscată în mașină. Piese metalice se pot desprinde în timpul uscării și deteriora mașina. Puneți-le într-o pungă sau față de pernă.
- Nu uscați în mașină articole mari precum draperii, perdele, cearșafuri, păaturi sau covoare. Rufe se pot deteriora.
- Nu uscați rufe nespălate în mașină.
- Nu folosiți balsam sau agent anti-static decât dacă este recomandat de producător.

- Produsele precum balsamul trebuie utilizate conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu uscați mătase, lână sau alte articole delicate în mașină. Altfel, hainele de lână se pot micșora, iar alte articole delicate pot fi deteriorate.
- Verificați simbolurile de pe eticheta textilelor înainte de spălare și uscare.
- Mașina curăță automat firele de praf rezultate în timpul uscării. Efectuează automat alimentări cu apă pentru curățare. De aceea, robinetul de apă trebuie deschis și în timpul programelor de uscare.
- Evitați acumularea firelor de praf în jurul produsului.
- Scoateți toate obiectele inflamabile precum chibrituri și brichete din buzunare.



### **1.8 Siguranță la întreținere și curățare**

- Înainte de curățarea sau întreținerea mașinii de spălat, scoateți-o din priză sau întrerupeți alimentarea cu curent electric de la siguranță.
- Dacă trebuie să mutați produsul pentru curățare, nu trageți de capac. Capacul se poate rupe și poate provoca răniri!
- Nu puneți mâinile, picioarele și obiectele metalice sub sau în spatele produsului. Acest lucru poate cauza blocaje, iar orice muchie ascuțită poate provoca accidentări.
- Folosiți o cârpă curată și uscată pentru a șterge materialele străine sau praful de pe capetele ștecărului.
- Când curățați ștecărul, nu folosiți o cârpă umedă sau udă. În caz contrar, există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu spălați produsul cu aparat de spălare cu presiune, prin pulverizare de vapori, cu apă sau turnând apă. Există risc de electrocutare.
- Nu folosiți instrumente

ascuțite sau abrazive pentru a curăța produsul. Nu folosiți soluții casnice pentru curățare, săpun, detergent, gaz, benzină, diluant, alcool, lac etc. în timpul curățării.

- Agenții de curățare cu conținut de solvenți pot cauza fumuri otrăvitoare ( de exemplu solvenții de curățare. Nu utilizați produse de curățare cu conținut de solvenți.
- Când deschideți sertarul de detergent pentru curățare, înăuntru pot fi reziduuri de detergent.
- În timp ce produsul este pus în funcțiune, nu desfaceți filtrul pompei.
- Temperatura din interiorul mașinii poate ajunge până la 90 °C. Pentru a evita riscul de ardere, curățați filtrul abia după ce apa din mașină s-a răcit.

## 2 Instrucțiuni Importante pentru Mediu

---

### 2.1 Conformitate cu Directiva WEEE



Acest produs este conform cu Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Acest produs poartă simbolul de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Produsul a fost fabricat din piese și materiale de înaltă calitate, reutilizabile și reciclabile. Nu aruncați produsul uzat împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei de viață. Depozitați-l la centrele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Consultați autoritățile locale pentru a afla locația acestor centre.

### Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține substanțe nocive sau interzise conform Directivei.

### 2.2 Informații despre ambalaj

Materialele de ambalaj ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu Reglementările Naționale de Mediu. Nu aruncați materialele de ambalaj împreună cu deșeurile menajere sau alte tipuri de deșeuri. Depozitați-le în punctele de colectare pentru materiale de ambalaj desemnate de autoritățile locale.

### 3 Specificații Tehnice

|                                                         |                             |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Denumire producător sau marcă comercială                | Beko                        |
| Denumire model                                          | B1D85364WBEE   B1D85364WWEE |
| Capacitate de spălare nominală (bumbac) (kg)            | 8                           |
| Capacitate de uscare nominală (bumbac) (kg)             | 5                           |
| Viteza maximă de centrifugare (ciclu/min)               | 1400                        |
| Încorporat                                              | Nu                          |
| Înălțime (cm)                                           | 85                          |
| Lățime (cm)                                             | 60                          |
| Adâncime (cm)                                           | 52                          |
| Intrare apă simplă / Intrare apă dublă                  | + / -                       |
| Tensiune nominală / Frecvență nominală în hertzi (V/Hz) | 220-240V~/50Hz              |
| Curent nominal (A)                                      | 10                          |
| Putere nominală (W)                                     | 2000                        |
| Cod model principal                                     |                             |



NUME FURNIZOR IDENTIFICATOR MODEL → (\*)

**A** **A**

Informațiile despre model, așa cum sunt stocate în baza de date a produsului, pot fi accesate introducând următorul site web și căutând identificatorul modelului (\*) găsit pe eticheta energetică.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

 Valorile de consum se aplică atunci când conexiunea la rețeaua fără fir este dezactivată.

#### Tabel de simboluri:

|              |                                |                      |                    |                         |                   |                         |              |                   |            |                 |                        |
|--------------|--------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|--------------|-------------------|------------|-----------------|------------------------|
|              |                                |                      |                    |                         |                   |                         |              |                   |            |                 |                        |
| Pre-spălare  | Rapid                          | Rapid+               | Clătire extra      | Apă extra               | Anti-șifonare     | Îndepărtare păr Animale | Abur         | Mod nocturn       | Înmuiere   | Amanare clătire | Înmuiere prelungită    |
|              |                                |                      |                    |                         |                   |                         |              |                   |            |                 |                        |
| AutoDose     | Blocare acces copii            | Selectare balsam     | Clătire            | Centrifugare + Scurgere | Scurgere          | Temperatură             | Centrifugare | Fără centrifugare | Apă (Rece) | Fără apă        | Întârziere temporizată |
|              |                                |                      |                    |                         |                   |                         |              |                   |            |                 |                        |
| Blocare Ușă  | Blocare acces copii            | Pornit/Oprit         | Start/Pauză        | Nivel de murdărie       | Adăugare articole | Program descărcat       | Spălare      | OK (final)        | Anulare    | Anti-șifonare   | Uscare                 |
|              |                                |                      |                    |                         |                   |                         |              |                   |            |                 |                        |
| Uscare extra | Uscare pentru asezare in dulap | Uscare pentru călcat | Uscare temporizată | Curățare și purtare     | Intensiv          | Mod apă                 | Economie apă | Pornire Simplă    |            |                 |                        |

## 4 Instalare



Vă rugăm să citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”!



Mașina dvs. de spălat detectează automat cantitatea de rufe atunci când selectați un program.

În timpul instalării produsului, trebuie efectuată calibrarea înainte de prima utilizare, pentru a vă asigura că se detectează cu precizie maximă cantitatea de rufe.

Pentru a face acest lucru, selectați programul Curățare tambur\* și anulați funcția de centrifugare. Porniți programul fără rufe. Așteptați finalizarea programului, care va dura aproximativ 15 minute.

\*Denumirea programului poate varia în funcție de model. Pentru selectarea adecvată a programului, consultați secțiunea de descriere a programului.

- Vă rugăm să contactați cel mai apropiat service autorizat pentru instalarea aparatului.
- Asigurați-vă că instalarea și conexiunile electrice ale produsului sunt efectuate de un service autorizat. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate de operațiunile efectuate de persoane neautorizate.
- Pregătirea spațiilor și a instalațiilor electrice, de apă curentă și de apă uzată la locul de instalare este responsabilitatea clientului.
- Asigurați-vă că furtunurile de admisie și evacuare a apei și cablul de alimentare nu sunt îndoite, ciupite sau strivite în timp ce împingeți produsul în poziție în timpul procedurilor de instalare sau curățare.
- Înainte de instalare, verificați vizual dacă produsul are vreun defect. Nu instalați produsul dacă acesta este deteriorat. Produsele deteriorate prezintă riscuri pentru siguranța dvs.

### 4.1 Locul potrivit pentru instalare

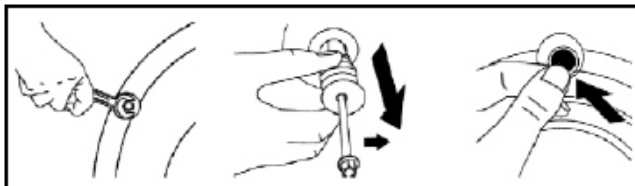


Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, asigurați-vă că purtați mănuși de lucru.

- Așezați produsul pe o podea tare și plană. Nu-l așezați pe un covor cu peri înalți sau pe alte suprafețe similare. Plasarea acestuia pe o podea necorespunzătoare poate cauza probleme de zgomot și vibrații.
- Nu așezați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu instalați produsul în locuri în care temperatura poate scădea sub 0 °C. Înghețul poate deteriora produsul.
- Lăsați un spațiu minim de 1 cm între produs și mobilierul din jur.
- Dacă veți instala produsul pe o suprafață cu trepte, nu îl așezați aproape de margine.
- Nu așezați produsul pe o platformă.
- Asigurați-vă că nu există uși blocate, glisante sau cu balamale care ar putea împiedica ușa de încărcare să se deschidă complet.
- Nu așezați surse de căldură cum ar fi aragazuri, fiare de călcat, cuptoare, încălzitoare etc. pe aparat și nu le utilizați pe produs.

## 4.2 Eliminarea bolțurilor de Siguranță pentru Transport

1. Slăbiți toate bolțurile de siguranță pentru transport cu o cheie potrivită până când se rotesc liber.
2. Îndoți partea interioară apăsând în zonele de prindere și trageți piesa afară.
3. Montați capacele din plastic furnizate în punga cu Manualul de Utilizator în găurile de pe panoul din spate.



### AVERTISMENT

Scoateți bolțurile de siguranță pentru transport înainte de utilizarea produsului. În caz contrar, produsul va fi deteriorat.



### AVERTISMENT

Păstrați bolțurile de siguranță pentru transport într-un loc sigur, pentru a le reutiliza atunci când produsul trebuie să fie mutat din nou în viitor. Instalați șuruburile de siguranță pentru transport urmând instrucțiunile de dezasamblare în ordine inversă.

Nu deplasați niciodată produsul fără ca șuruburile de siguranță pentru transport să fie fixate corespunzător.

## 4.3 Conectarea la sursa de apă



### AVERTISMENT

Pentru funcționarea corectă a produsului, presiunea apei trebuie să fie între 1-10 bari (0,1-1 MPa). Pentru o funcționare optimă, este necesar să se asigure un debit de 10-80 de litri pe minut la robinet deschis complet. Dacă presiunea apei este prea mare, instalați o vană de reducere a presiunii.



### AVERTISMENT

Modelele cu o singură intrare de apă nu trebuie să fie conectate la rețeaua de apă caldă. În acest caz, rufe se vor deteriora sau produsul va trece în modul de protecție și nu va funcționa. Nu utilizați furtunuri de admisie a apei vechi sau uzate pe un produs nou. Acestea pot cauza scurgeri de apă din aparat și vă pot păta rufe.

1. Conectați furtunul special furnizat cu produsul la racordul de apă al acestuia.



### AVERTISMENT

Asigurați-vă că sursa de alimentare cu apă rece este conectată corect în timpul instalării produsului. În caz contrar, rufe dvs. pot fi fierbinți la sfârșitul ciclului de spălare și pot fi deteriorate.

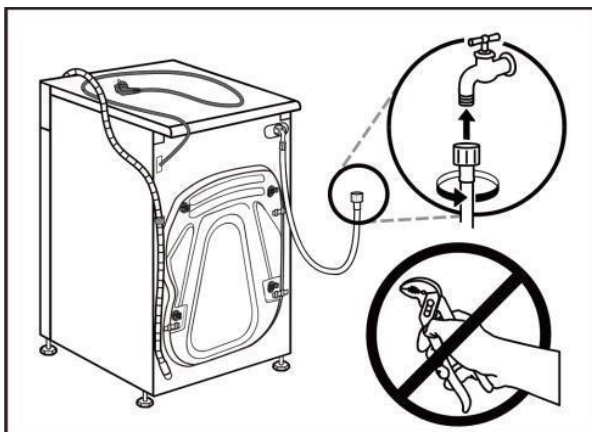
2. Strângeți manual toate piulițele furtunului. Nu utilizați niciodată o unealtă atunci când strângeți piulițele.
3. Deschideți complet robinetii după ce efectuați conectarea furtunului, pentru a verifica dacă există scurgeri de apă la punctele de conectare. Dacă apare vreo scurgere, închideți robinetul și scoateți piulița. Verificați garnitura și strângeți din nou piulița cu atenție. Pentru a preveni scurgerile de apă și deteriorările rezultate, țineți robinetii închiși atunci când nu utilizați produsul.



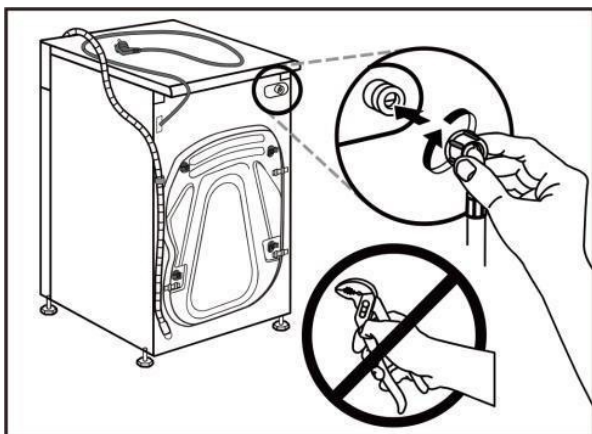


#### 4.4 Conectarea furtunului de scurgere la canalizare

1. Conectați un capăt al furtunului de apă la robinetul de apă rece și strângeți manual (vezi figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă liber până devine perfect limpede.



2. Conectați celălalt capăt al furtunului la supapa de admisie a apei din spatele aparatului și strângeți manual.



3. Deschideți robinetul încet și asigurați-vă că nu există scurgeri.

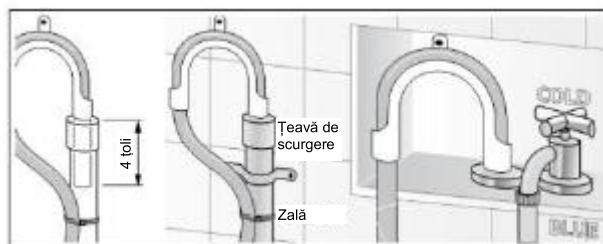
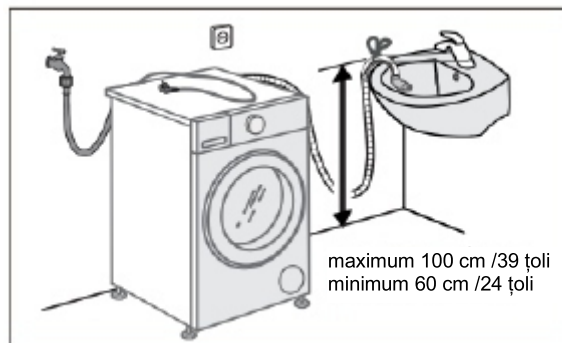
Nu răsuciți, nu striviți, nu modificați și nu tăiați furtunul. Strângeți bine capătul furtunului manual.

Presiunea apei de alimentare trebuie să fie între 0,03 și 1 MPa. Dacă presiunea depășește această valoare, instalați o supapă de reducere a presiunii.

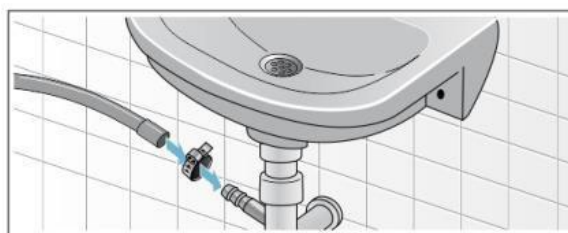
Dacă furtunul nu este suficient de lung, contactați un magazin specializat sau un tehnician autorizat.

Nu utilizați niciodată un furtun de admisie second-hand. Folosiți noul furtun de admisie livrat cu aparatul.

4. Diferența de înălțime între pardoseală și punctul de scurgere trebuie să fie minim 60 cm (24 țoli) și maxim 100 cm (39 țoli).



5. Conectați furtunul de scurgere la cotul de racord (neinclus în dotarea aparatului). Poziționați cotul pe furtunul de scurgere la 4 țoli (100 mm) de capătul furtunului care intră în conducta de scurgere. Dacă furtunul este introdus prea adânc, poate cauza auto-sifonarea mașinii de spălat, adică golire continuă în timp ce se umple. Fixați cotul și furtunul cu o legătură de sârmă pentru a preveni ieșirea furtunului din conducta de scurgere în timpul utilizării.



Asigurați furtunul de scurgere de sifonul chiuvetei folosind o clemă pentru furtun de 0,9-1,6 țoli (20-44 mm) (disponibilă în magazinele de bricolaj).

**AVERTISMENT**

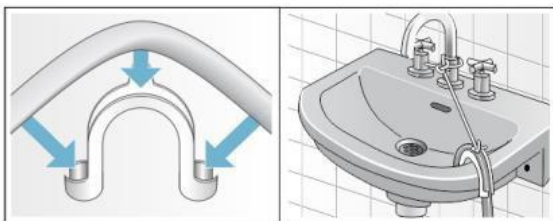
Când spălați la temperaturi înalte, există riscul de arsuri dacă atingeți spuma fierbinte, de exemplu, în timp ce mașina elimină spuma caldă într-un lavoar. Nu introduceți mâna în spuma fierbinte.

**AVERTISMENT**

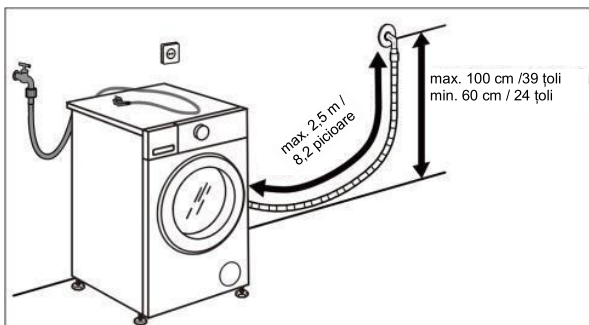
Dacă capătul furtunului de scurgere atinge apa evacuată (apa eliminată din mașina de spălat), aceasta (apa evacuată) poate fi aspirată înapoi în aparat și poate deteriora mașina sau textilele.

**6. Asigurați-vă că:**

- Nu există dop în scurgerea chiuvetei.
- Capătul furtunului de scurgere nu atinge apa evacuată.
- Scurgerea chiuvetei este liberă și nu este parțial blocată.
- Fixați bine furtunul de scurgere de lavoar.



7. Nu răsuciți, nu trageți și nu îndoiți furtunul de scurgere. Securizați furtunul de scurgere cu o legătură de sârmă la conducta de scurgere, lavoar etc., pentru a preveni desprinderea din cauza presiunii apei. Este recomandat să nu folosiți prelungitori pentru furtunul de scurgere; în caz de necesitate absolută, prelungitorul trebuie să aibă același diametru ca furtunul original și să nu depășească 250 cm în lungime.



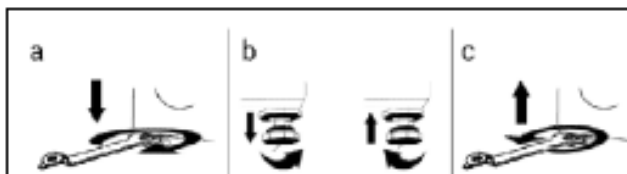
## 4.5 Reglarea picioarelor



### AVERTISMENT

Pentru a vă asigura că produsul funcționează silențios și fără vibrații, acesta trebuie să stea pe suprafață plată și să aibă picioarele echilibrate. Asigurați-vă că produsul este echilibrat prin reglarea picioarelor. În caz contrar, produsul se poate deplasa de la locul său și poate cauza probleme de zgomot și vibrații sau poate provoca daune prin strivire.

1. Slăbiți piulițele de la picioare în sensul indicat de săgeată, folosind instrumentul din punga cu manualul de utilizare.
2. Reglați picioarele până când produsul este la nivel și stabil. Puteți ridica picioarele rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic și le puteți coborî rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.
3. Răsuciți toate piulițele de blocare cu unealta în direcția indicată de săgeată. Puteți coborî piulițele rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.



## 4.6 Conexiune electrică

Conectați produsul la o priză împământată, protejată cu o siguranță de 10 A. Compania noastră nu este răspunzătoare pentru daunele cauzate de utilizarea produsului fără împământare, conform reglementărilor locale.

- Conectarea trebuie să respecte reglementările naționale.
- Cablajul electric al produsului trebuie să fie adecvat și corespunzător cerințelor tehnice ale acestuia. Se recomandă utilizarea unui întrerupător diferențial (GFCI).
- După instalare, priza cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.
- Dacă rețeaua electrică din casă are o siguranță sau întrerupător cu curent mai mic de 10 A, contactați un electrician autorizat pentru a instala o alimentare de 10 A.
- Tensiunea specificată în secțiunea „Specificații tehnice” trebuie să corespundă tensiunii rețelei dumneavoastră.
- Nu faceți conexiuni folosind prelungitoare sau triplu ștecher. Cablul de conectare poate supraîncălzi sau chiar lua foc.



Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de un service autorizat pentru a

preveni pericole posibile.

### Important

#### Montarea unui alt tip de priză:

Deoarece culorile firelor din cablul de alimentare al acestui aparat pot să nu corespundă cu marcasele colorate ale terminalelor din priza dumneavoastră, procedați astfel:

1. Conectați firul verde-galben sau verde (pământ) la borna din priza marcată cu „E” sau cu simbolul în verde-galben sau verde.
2. Conectați firul albastru (neutru) la terminalul marcat cu „N” sau colorat în negru.
3. Conectați firul maro (fază) la terminalul marcat cu „L” sau colorat în roșu.

La utilizarea altor tipuri de prize sau adaptoare, trebuie montată o siguranță de 10 A fie în priza/adaptor, fie în tabloul electric principal. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat.



## 4.7 Manipularea produsului

1. Deconectați produsul înainte de a-l manipula.
2. Deconectați racordul de ieșire a apei și conexiunile la rețeaua de apă.
3. Evacuați apa care rămâne în produs. Consultați secțiunea Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei.
4. Instalați șuruburile de siguranță pentru transport urmând instrucțiunile de dezasamblare în ordine inversă. Consultați secțiunea Îndepărtarea șuruburilor de siguranță pentru transport.



Nu transportați niciodată produsul fără șuruburile de siguranță pentru transport fixate corespunzător! Produsul dvs. este prea greu pentru a fi transportat de o singură persoană. Produsul dvs. trebuie transportat de două persoane și trebuie să aveți grijă pe scări, deoarece este un produs greu. În cazul în care cade pe dvs., produsul poate provoca vătămări corporale. Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur, ferit de accesul copiilor.

## 5 Pregătire preliminară



Vă rugăm să citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”.

### 5.1 Sortarea rufelor

- Sortați rufele în funcție de tipul de țesătură, culoarea și gradul de murdărie și temperatura admisă a apei.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele de îngrijire a hainelor.

### 5.2 Pregătirea rufelor pentru spălare

- Rufe cu accesorii metalice, cum ar fi armături, cataramă de curea sau nasturi metalici, vor deteriora produsul. Îndepărtați piesele metalice sau spălați rufe după ce le introduceți într-un sac de rufe sau într-o față de pernă.
- Goliți toate buzunarele, îndepărtând obiecte precum monede, pixuri și agrafe de birou. Întoarceți buzunarele pe dos și scuturați-le. Astfel de obiecte pot deteriora produsul sau pot cauza probleme de zgomot.
- Introduceți articolele de îmbrăcăminte de dimensiuni mici, cum ar fi șosetele pentru copii și ciorapii de nailon, într-un săculeț de rufe sau într-o față de pernă.
- Introduceți perdelele în mașină fără a le presa. Îndepărtați cârligele perdelelor. Cârligele perdelelor pot provoca ruperea perdelelor.
- Fixați fermoarele, încheiați nasturii desfăcuți și reparați rupturile.
- Spălați produsele etichetate „Spălare în mașina de spălat rufe” sau „Spălare manuală” doar cu programul corespunzător. Uscați aceste tipuri de rufe atârându-le sau așezându-le pe o suprafață plană. Nu le uscați în mașină.
- Nu spălați împreună rufe colorate și rufe albe. Rufe noi, din bumbac și de culoare închisă, eliberează mult colorant. Spălați-le separat.
- Folosiți doar coloranți / agenți de schimbare a culorii și detartranți adecvați pentru mașinile de spălat. Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj.
- Petele dificile trebuie tratate corespunzător înainte de spălare. Dacă aveți dubii, consultați o curățătorie chimică.
- Spălați pantalonii și rufe delicate întoarse pe dos.
- Rufe care au fost murdărite cu făină, praf de var, lapte praf etc. trebuie scuturate și curățate superficial înainte de a fi introduse în mașina de spălat. Praful și pudra de pe rufe se pot

acumula în timp pe părțile interioare ale produsului și pot provoca deteriorări.

- Înainte de spălarea articolelor din lână angora, țineți-le în congelatorul frigiderului timp de câteva ore. Acest lucru va reduce apariția scamelor.

### 5.3 Sfaturi pentru Economisirea Energiei și Apei

Următoarele informații vă vor ajuta să utilizați produsul într-un mod ecologic și eficient din punct de vedere al consumului de energie/apă.

- Utilizați produsul cu cea mai mare capacitate de încărcare permisă pentru programul pe care l-ați selectat, dar nu îl supraîncărcați. Consultați Tabelul programelor de spălare
- Urmați instrucțiunile de temperatură de pe ambalajul detergentului.
- Spălați rufe ușor murdare la temperaturi scăzute.
- Utilizați programe mai rapide pentru cantități mici de rufe ușor murdare.
- Nu utilizați pre-spălarea și temperaturile ridicate pentru rufe care nu sunt foarte murdare sau pătate.
- Dacă intenționați să vă uscați rufe într-un uscător, selectați cea mai mare viteză de centrifugare recomandată în timpul procesului de spălare.
- Nu utilizați mai mult detergent decât cantitatea recomandată pe ambalajul detergentului.

### 5.4 Pornirea inițială

Înainte de a începe să utilizați produsul, asigurați-vă că urmați instrucțiunile descrise în secțiunile „Instrucțiuni importante privind mediul înconjurător” și „Instalare” Pentru a pregăti produsul pentru spălarea rufelor, executați mai întâi Programul de curățare a tamburului.

Dacă acest program nu este disponibil pentru produsul dvs. aplicați metoda care este descrisă în secțiunea „Curățarea ușii de încărcare și a tamburului”.





Utilizați un produs anticalcar potrivit pentru mașini de spălat. O parte din apă rămâne în produs din cauza proceselor de control al calității în cadrul producției. Aceasta nu este dăunătoare pentru produs.

### 5.5 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa de încărcare.
2. Introduceți rufele în mașină în mod uniform, fără a le înghesui.
3. Închideți ușa apăsând ușor până auziți un clic de blocare. Asigurați-vă că nu au rămas articole prinse în ușă. Ușa de încărcare rămâne blocată în timpul funcționării programului. Blocarea ușii se va dezactiva la câteva minute după terminarea programului de spălare. Abia atunci veți putea deschide ușa. Dacă ușa nu se deschide, consultați soluțiile oferite pentru eroarea „Ușa de încărcare nu poate fi deschisă” în secțiunea „Depanare”.

### 5.6 Încărcare corectă

Capacitatea maximă de încărcare depinde de tipul rufelor, gradul de murdărie și programul de spălare ales.

Produsul ajustează automat cantitatea de apă în funcție de greutatea rufelor introduse.



În caz de supraîncărcare, eficiența de spălare scade. De asemenea, pot apărea probleme de zgomot și vibrații. Pentru o uscare optimă, nu depășiți capacitatea maximă de încărcare specificată.

Halat de baie: 1200g

Lenjerie de pat: 700g

Cearșaf: 500g

Față de pernă: 200g

Față de masă: 250g

Neglijeu/Pijamale: 200g

Lenjerie: 100g

Cămași: 200g

Bluză: 100g

Prosoape: 200g



Ușa de încărcare rămâne blocată în timpul derulării unui program. Ușa se va deschide după finalizarea programului. Dacă partea interioară a mașinii este foarte fierbinte la sfârșitul programului, ușa de încărcare nu se va deschide până când temperatura nu scade. Dacă ușa nu se deschide, aplicați soluțiile furnizate pentru eroarea „Ușa de încărcare nu poate fi deschisă”, din secțiunea de Depanare.



#### AVERTISMENT

Dacă rufele sunt așezate incorect, pot apărea probleme de zgomot și vibrații în mașină.

### 5.7 Utilizarea Detergentului și Balsamului

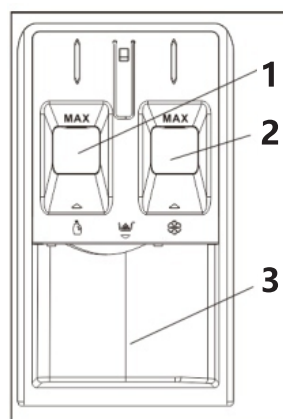


#### AVERTISMENT

Citiți instrucțiunile producătorului de pe ambalaj atunci când utilizați detergenți, balsamuri, apret, înălbitori, decoloranți și produse anticalcar și respectați informațiile furnizate cu privire la dozaj. Utilizați o ceașcă de măsurare, dacă este cazul.

Sertarul pentru detergent are trei compartimente:

- (1) Detergent lichid  
Detergentul lichid nu trebuie să depășească nivelul „MAX”.
- (2) Aditivi (balsam etc.)  
Nivelul balsamului nu trebuie să depășească marcajul „MAX”.
- (3) Detergent pudră



## Detergenți, Balsam și Alte Produse de Curățare

- Adăugați detergentul și balsamul înainte de a începe programul.
- Nu lăsați sertarul deschis când programul de spălare este activ.
- Pentru detergent lichid, urmați instrucțiunile din secțiunea „Utilizarea detergentului lichid” și asigurați-vă că dispozitivul pentru detergent lichid este în poziția corectă.
- Nu adăugați chimicale (detergent lichid, balsam etc.) în timpul fazei de uscare.

### Selectarea tipului de detergent

Tipul de detergent utilizat depinde de programul de spălare, tipul de material și culoarea acestuia.

- Folosiți detergenți diferiți pentru rufe colorate și albe.
- Spălați articolele delicate doar cu detergenți speciali (detergent lichid, detergent pentru lână etc.) destinate exclusiv articolelor delicate și la programele recomandate.
- Pentru spălarea hainelor în culori închise și a plăpumilor, se recomandă utilizarea detergentului lichid.
- Spălați articolele din lână la programul recomandat, folosind detergent special conceput pentru lână.
- Consultați secțiunea „Descrieri programe” pentru programele recomandate în funcție de tipul de textile.
- Toate recomandările privind detergenții sunt valabile pentru intervalul de temperatură selectabil al programelor.



Utilizați doar detergenți, balsamuri și aditivi adecvați pentru mașini de spălat. Nu utilizați pudră pentru spălarea manuală.

### Reglarea cantității de detergent:

Cantitatea de detergent depinde de volumul rufelor, gradul de murdărie și duritatea apei.

- Nu depășiți dozele recomandate de pe ambalajul detergentului pentru a evita spumarea excesivă, problemele de clătire, pentru a economisi bani și a proteja mediul.
- Folosiți cantități mai mici de detergent pentru rufe puține sau mai puțin murdare.

### Utilizarea balsamurilor

Turnați balsamul în compartimentul special din sertarul de detergent.

- Nu depășiți nivelul (>max<) indicat pe compartiment.
- Dacă balsamul nu este lichid, diluați-l cu apă înainte de a-l pune în sertar.



### AVERTISMENT

Nu utilizați detergenți lichizi sau alte materiale cu proprietăți de curățare decât dacă sunt destinate utilizării în mașini de spălat pentru înmuierea rufelor.

### **Utilizarea detergenților sub formă de gel și tablete**

- Dacă detergentul este lichid și produsul dumneavoastră nu are un compartiment pentru detergent lichid, puneți detergentul gel în compartimentul principal de detergent la prima admisie a apei. Dacă produsul are un compartiment pentru detergent lichid, umpleți-l înainte de a porni programul.
- Dacă detergentul gel nu este lichid sau este sub formă de tabletă/capsulă, plasați-l direct în tambur înainte de spălare.
- Tabletele de detergent se pot pune fie în compartimentul principal de spălare (compartimentul nr. „2”), fie direct în tambur.
- Tabletele pot lăsa reziduuri în sertarul de detergent. Dacă întâlniți astfel de depuneri, la spălările următoare plasați tableta printre rufe, așezând-o în partea inferioară a tamburului.
- Folosiți tabletele de detergent sau gel fără a selecta funcția de pre-spălare.
- Nu uitați să îndepărtați elemente precum compartimentul de detergent din plastic din tambur înainte de uscare.

### **Utilizarea apretului**

- Adăugați apret lichid, apret sub formă de praf sau colorant de material în compartimentul pentru balsam.
- Nu folosiți simultan balsam și apret în același ciclu de spălare.
- Ștergeți interiorul mașinii cu o cârpă umedă și curată după ce folosiți apret.

### **Utilizarea produselor anti-calcar**

- Folosiți exclusiv produse anti-calcar special create pentru mașini de spălat.

### **Utilizarea înălbitorului și a decoloranților**

- Selectați un program cu pre-spălare și adăugați înălbitorul la începutul acestei etape. Nu puneți detergent în compartimentul de pre-spălare. Alegeți un program cu clătire suplimentară și adăugați înălbitorul în momentul în care mașina introduce apă în compartimentul de detergent, respectiv în prima fază a ciclului de clătire.
- Nu amestecați înălbitor cu detergent.
- Întrucât înălbitorul poate irita pielea, utilizați doar cantități mici (1/2 ceașcă - aproximativ 50 ml) și clătiți bine rufe.
- Nu turnați înălbitor direct pe rufe.
- Nu folosiți înălbitor pentru haine colorate.
- Selectați un program cu temperatură scăzută atunci când utilizați decoloranți pe bază de oxigen.
- Decoloranții pe bază de oxigen pot fi folosiți împreună cu detergenți. Cu toate acestea, dacă nu au aceeași vâscozitate ca detergentul, introduceți mai întâi detergentul în compartimentul nr. „2” din sertarul pentru detergent și așteptați ca produsul să îndepărteze detergentul în timpul admisiei de apă. Adăugați decolorantul în același compartiment în timp ce mașina continuă să adauge apă.



## 5.8 Sfaturi pentru o spălare eficientă

|                       |                                                                                            | Haine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                                            | Culori deschise și albe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Colorate                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Negre/Culori închise                                                                                                               | Delicate/Lână/Mătase                                                                                                                          |
|                       |                                                                                            | (Intervalul de temperatură recomandat în funcție de nivelul de murdărie: 40-90 °C)                                                                                                                                                                                                                                                     | (Intervalul de temperatură recomandat în funcție de nivelul de murdărie: rece - 40 °C)                                                                                                                                                                                                                         | (Intervalul de temperatură recomandat în funcție de nivelul de murdărie: rece - 40 °C)                                             | (Intervalul de temperatură recomandat în funcție de nivelul de murdărie: rece - 30 °C)                                                        |
| Nivel de Îmbrăcăminte | <b>Grad ridicat de murdărire</b><br>(pete dificile precum iarbă, cafea, fructe și sânge.)  | Poate fi necesar să tratați preliminar petele sau să efectuați o pre-spălare. Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru rufe albe, în dozele indicate pentru rufe puternic murdare. Este recomandat să folosiți detergenți pudră pentru a curăța petele de noroi și sol, precum și petele sensibile la înălbitori. | Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru culori, în dozele indicate pentru rufe puternic murdare. Este recomandat să folosiți detergenți pudră pentru a curăța petele de noroi și sol, precum și petele sensibile la înălbitori. Trebuie utilizați detergenți care nu conțin decoloranți. | Detergenții lichizi potriviți pentru rufe negre/Culori închise pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe puternic murdare. | Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe de lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână. |
|                       | <b>Grad normal de murdărire</b><br>(De exemplu, pete cauzate de corp pe guler și manșete.) | Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru culori, în dozele indicate pentru rufe moderat murdare. Trebuie utilizați detergenți care nu conțin decoloranți.                                                                                                                                                         | Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru culori, în dozele indicate pentru rufe moderat murdare. Trebuie utilizați detergenți care nu conțin decoloranți.                                                                                                                                 | Detergenții lichizi potriviți pentru rufe negre/Culori închise pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe moderat murdare.  | Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe de lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână. |
|                       | <b>Grad redus de murdărire</b><br>(Fără pete vizibile.)                                    | Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru rufe albe, în dozele indicate pentru rufe ușor murdare.                                                                                                                                                                                                                  | Se pot utiliza detergenți pudră și lichizi recomandați pentru culori, în dozele indicate pentru rufe ușor murdare. Trebuie utilizați detergenți care nu conțin decoloranți.                                                                                                                                    | Detergenții lichizi potriviți pentru rufe negre/Culori închise pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe ușor murdare.     | Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe de lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână. |



## 5.9 Sfaturi pentru uscare eficientă

|                        |                                                                       | Programe                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                       | Uscare bumbac                                                                                                                                         | Uscare sintetice                                                                                                                                                                                                                                | Babyprotect+                                                                                                                                                                             | Spălare și uscare                                                                                                                                                                        | Spălare și purtare                                                                                                                                                                       |
| Tipuri de îmbrăcăminte | Haine rezistente din bumbac                                           | Cearșafuri, așternuturi, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotațe rezistente, blugi, pantaloni din canvas, cămăși, șosete din bumbac etc. | Nu este recomandat!                                                                                                                                                                                                                             | Spală și usucă consecutiv!<br>Cearșafuri, așternuturi, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotațe rezistente, blugi, pantaloni din pânză, cămăși, șosete din bumbac etc.       | Spală și usucă consecutiv!<br>Cearșafuri, așternuturi, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotațe rezistente, blugi, pantaloni din pânză, cămăși, șosete din bumbac etc.       | Haine cum ar fi cămăși, tricouri, tricouri de trening etc. care au fost purtate pentru o perioadă scurtă de timp și nu sunt pătate<br>Trebuie încărcată o cantitate foarte mică de rufe. |
|                        | Rufe din materiale sintetice (Poliester, nailon etc.)                 | Nu este recomandat!                                                                                                                                   | Este recomandat pentru hainele care conțin poliester, nailon, poliacetat, acrilic. Uscarea nu este recomandată pentru hainele care conțin viscoză. Este important să se acorde atenție instrucțiunilor de uscare de pe eticheta de întreținere. | Se recomandă pentru hainele din poliester, nailon, poliacetat și acrilic la temperaturi scăzute, ținând cont de avertismentele de spălare și uscare indicate pe eticheta de întreținere. | Se recomandă pentru hainele din poliester, nailon, poliacetat și acrilic la temperaturi scăzute, ținând cont de avertismentele de spălare și uscare indicate pe eticheta de întreținere. | Cămăși, tricouri și rufe sintetice ușor murdare și nepătate.<br>Trebuie încărcată o cantitate foarte mică de rufe.                                                                       |
|                        | Rufe delicate (care conțin mătase, lână, cașmir, lână de angora etc.) | Nu este recomandat!                                                                                                                                   | Nu este recomandat!                                                                                                                                                                                                                             | Nu este recomandat!                                                                                                                                                                      | Nu este recomandat!                                                                                                                                                                      | Nu este recomandat!                                                                                                                                                                      |
|                        | Rufe voluminoase precum păături, haine groase, perdele etc.           | Nu este recomandat! Nu este recomandat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe atârându-le sau așezându-le la orizontală.  | Nu este recomandat! Nu este recomandat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe atârându-le sau așezându-le la orizontală.                                                                                            | Nu este recomandat! Nu este recomandat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe atârându-le sau așezându-le la orizontală.                                     | Nu este recomandat! Nu este recomandat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe atârându-le sau așezându-le la orizontală.                                     | Nu este recomandat! Nu este recomandat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe atârându-le sau așezându-le la orizontală.                                     |

### 5.10 Durata programului afișată

Puteți vizualiza durata programului pe afișajul mașinii în timp ce selectați un program. În funcție de cantitatea de rufe încărcată în mașină, formarea spumei, condițiile de încărcare neechilibrată, fluctuațiile de tensiune, presiunea apei și setările programului, durata acestuia se ajustează automat în timpul funcționării.

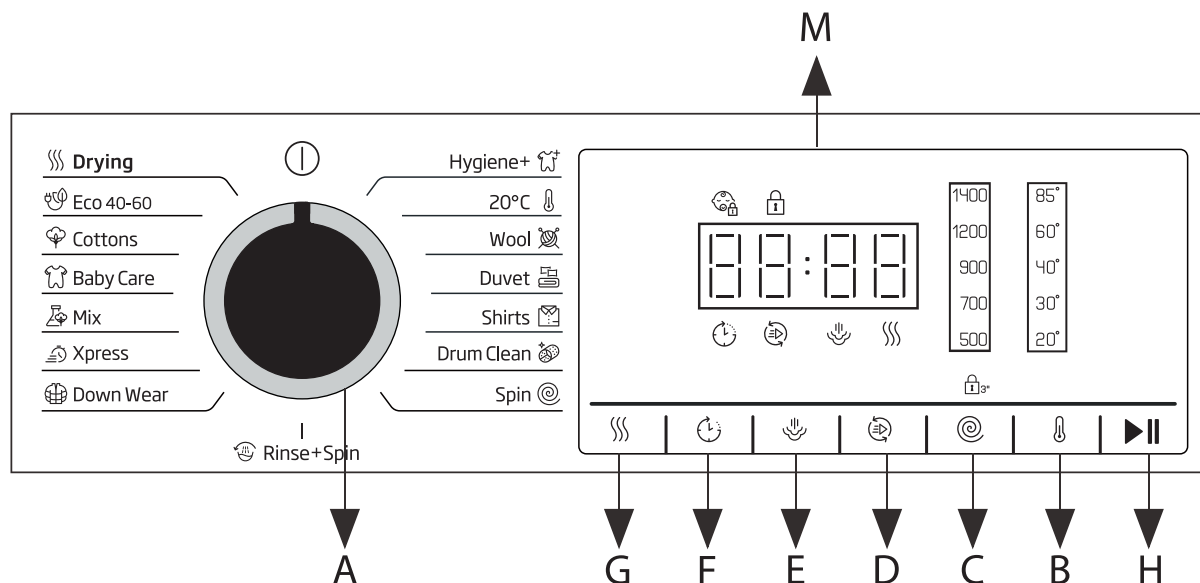
CAZ SPECIAL: La pornirea programelor Bumbac și Bumbac Eco, afișajul arată durata pentru încărcarea la jumătate. Aceasta este cea mai frecventă situație. După începerea programului, în 20-25 de minute, mașina detectează încărcatura reală. Dacă încărcatura detectată este mai mare decât jumătate din cantitatea ce poate fi încărcată, programul de spălare se va ajusta automat, iar durata programului va crește. Puteți urmări această modificare pe afișaj.

## 6 Operarea produsului



Vă rugăm să citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”!

### 6.1 Panoul de control



#### A- Selectorul Programului de Spălare:

Folosit pentru a seta programul de spălare dorit.

Poziția OPRIT: Rotește marcajul liniar de pe selectorul ciclului de spălare sub simbolul „Ⓜ” pentru a opri mașina. Dacă mașina este oprită în timpul unui ciclu de spălare, acel ciclu va fi anulat.

#### B- Butonul Temp: Apasă pentru a schimba temperatura apei pentru ciclul curent.

Pe afișaj sunt cinci valori de temperatură. Când o valoare este selectată, indicatorul corespunzător se va aprinde pe ecran.

#### C- Buton Centrifugare: Acest ciclu utilizează centrifugarea pentru a reduce timpul de uscare al țesăturilor grele sau al articolelor spălate manual care necesită îngrijire specială.

#### D- Buton Pornire Simplă: Apăsați pentru a seta ciclul de spălare Pornire Simplă. Pentru o descriere detaliată, consultă secțiunea „Cicluri și funcții diverse”.

#### E- Butonul Abur: Apasă pentru a seta ciclul de spălare cu abur. Pentru o descriere detaliată, consultă secțiunea „Cicluri și funcții diverse”.

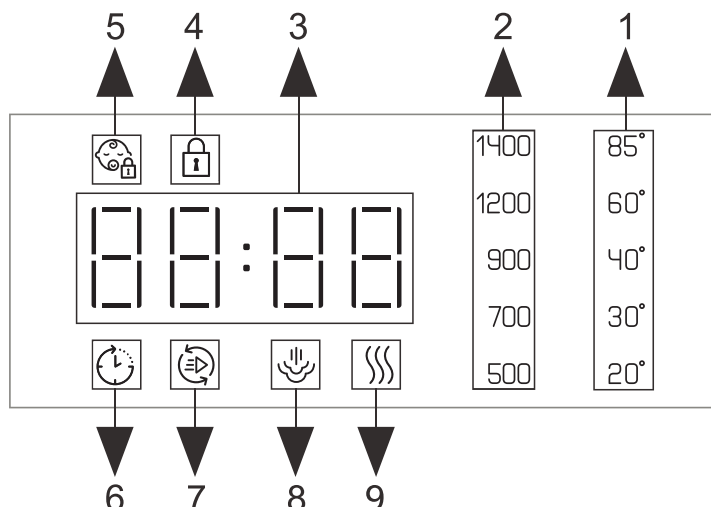
#### F- Buton setare oră terminare: Apasă pentru a seta timpul de încheiere a programului (întârziere). Pentru o descriere detaliată, consultă secțiunea „Cicluri și funcții diverse”.

#### G- Butonul Uscare: Apasă pentru a seta tipul de uscare sau durata de uscare dorită. Tipul de

uscare sau durata vor apărea pe afișajul digital. Unele programe nu au funcție de uscare.

Pentru o descriere detaliată, consultă secțiunea „Cicluri și funcții diverse”.

## 6.2 Simboluri pe afișaj



### 1 - Indicator de temperatură

Când este selectat un program, pe afișaj se va aprinde indicatorul de temperatură implicit al acestui program.

Puteți modifica temperatura apăsând butonul TEMP. Pe afișaj sunt cinci indicatori de temperatură. Când este selectată o valoare a temperaturii, pe afișaj se va aprinde indicatorul corespunzător. Dacă toți indicatorii de temperatură sunt stinși, înseamnă că aparatul folosește doar apă rece, fără a utiliza apa caldă în acest program.

### 2 - Indicator de viteză de centrifugare

Când este selectat un program, pe afișaj se va aprinde indicatorul de viteză de centrifugare implicit al acestui program.

Puteți ajusta viteza de centrifugare apăsând butonul VITEZĂ. Pe afișaj sunt cinci indicatori de viteză de centrifugare. Când este selectată o viteză de centrifugare, pe afișaj se va aprinde indicatorul corespunzător. Dacă toți indicatorii de viteză de centrifugare sunt stinși, înseamnă că aparatul nu va centrifuga după ultimul proces de evacuare în acest program.

### 3 - Indicator de durată

Când este selectat un program, timpul rămas al programului de spălare se va afișa pe panou.

Timpul rămas al ciclului de spălare:



Timpul de întârziere până la final:



Timpul de uscare:



Numărul de clătiri:



Cod de eroare



### 4 - Indicator de Blocare Ușă

Indicatorul aprins înseamnă că ușa este blocată. Pentru a evita orice avarie, așteptați până când indicatorul se stinge înainte de a deschide ușa. Pentru a deschide ușa în timpul unui ciclu, apăsați butonul START/PAUZĂ. Dacă indicatorul BLOCARE UȘĂ este stins, ușa poate fi deschisă.

### 5 - Indicator Blocare pentru copii

Luminata indicatorului semnalează că funcția Blocare pentru copii este activată și panoul de control este blocat.

### 6 - Indicator de întârziere a sfârșitului

Indicatorul luminos aprins arată că funcția FINAL ÎNTÂRZIAT este activă. Pe afișajul digital va apărea numărătoarea inversă până la finalizarea ciclului de spălare selectat.

## 7 - Indicator Funcție Pornire Simplă

Indicatorul aprins semnaleză că este selectată funcția PORNIRE SIMPLĂ.

## 8 - Indicator de abur

Când indicatorul este aprins, înseamnă că funcția de abur a fost activată.

## 9 - Indicatorul funcției de uscare

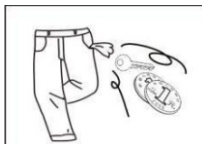
Când indicatorul este aprins, înseamnă că funcția de uscare a fost setată sau se află în curs de execuție.

### 6.3 Pregătirea rufelor



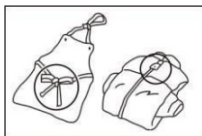
Avarii ale aparatului/țesăturilor: Obiecte străine (de ex. monede, agrafe, ace, cuie) pot deteriora rufele sau componentele aparatului. Prin urmare, urmați aceste sfaturi atunci când pregătiți rufele:

- Scoateți orice obiecte independente sau metalice, cum ar fi ace de siguranță, agrafe de hârtie etc., din rufe.



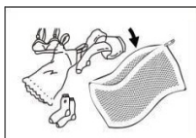
- Curățați nisipul, monedele etc. din buzunare și manșete.

- Închideți fermoarele și nasturii fețelor de perne, ceașafurilor de pături etc.



- Scoateți carligele perdelelor sau fixați-le într-o plasă de spălare.

- Articolele foarte delicate: cum ar fi dresuri sau perdele de dantelă, sau articole mici, cum ar fi șosetele sau batistele, trebuie spălate numai într-o husă pentru spălarea hainelor sau față de pernă.



- Unele articole sunt mai bine spălate pe dos. Acestea includ tricotaje, pantaloni, tricouri și hanorace.



- Asigurați-vă că sutienele cu sârmă în cupă pot fi spălate în mașină.



Asigurați-vă că sutienele cu elemente din sarma sunt plasate într-o față de pernă din care poate fi închisă în siguranță cu un fermoar sau un nasture. Dacă sârma iese din cupă, aceasta poate cădea prin găurile din tambur și provoca avarii grave.

### 6.4 Pregătirea rufelor pentru uscare

- Uscați în mașină doar textilele care au fost spălate, clătite și centrifugate.
- Scoateți cât mai multă apă din rufe. Nu apăsați butonul VITEZĂ pentru a reduce viteza de centrifugare.
- Pentru o uscare uniformă, sortați articolele în funcție de tipul de material și de gradul de uscare necesar.
- Articolele care necesită călcat nu trebuie călcate imediat după uscare. Este recomandat să le împăturiți sau să le înfășurați pentru o vreme, astfel încât umiditatea rămasă să se distribuie uniform.
- Când spălați rufe care vor fi uscate în mașină, folosiți cantitatea corectă de detergent și produse de îngrijire a textilelor, conform instrucțiunilor producătorului.



Următoarele textile nu trebuie uscate în mașină:

„Nu uscați în mașină de uscat.”



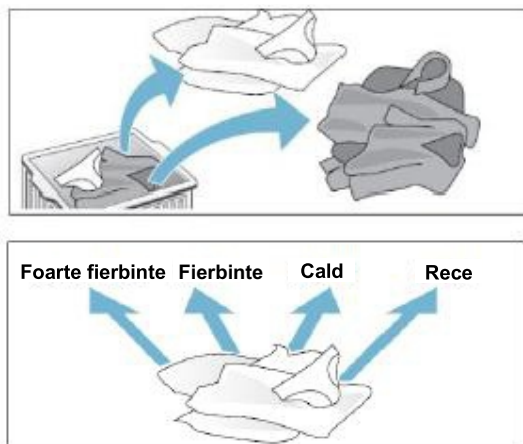
- Lână sau articole care conțin lână: Risc de micșorare!
- Țesături delicate (mătase, perdele din plasă sintetică): Risc de încrețire!
- Articole care conțin spumă, cauciuc sau componente asemănătoare cauciucului.
- Articole tratate cu solvenți inflamabili, precum decoloranți, benzină sau diluanți de vopsea: Pericol de explozie!
- Articole care încă conțin lac de păr sau substanțe similare: Vaporii periculoși!
- Rufe ude din care picura apa: Risipă de energie!

Utilizați următoarele programe principale în funcție de tipul de material:

După selectarea programului de spălare dorit, apăsând butonul Uscare înainte de a porni programul, puteți seta mașina să treacă automat la etapa de uscare (automat sau programat) la finalul ciclului de spălare, fără întreruperi. De fiecare dată când apăsați butonul, în rândul de informații va apărea etapa în care va avea loc uscarea, iar simbolul corespunzător se va aprinde. Pe afișajul mașinii puteți vedea când se va termina programul, în funcție de opțiunile de uscare adăugate programelor de spălare. Dacă doriți, puteți ține apăsat butonul pentru a seta durata maximă permisă de uscare. Puteți verifica în tabelele de Programe și Consum pentru ce programe puteți selecta funcția de uscare.

### 6.5 Sortați rufele în funcție de culoare și Gradul de murdărie:

Sortați articolele de rufe în funcție de culoare, gradul de murdărie și intervalul de temperatură recomandat pentru spălare.



- Îmbrăcămintea se poate decolora.
- Nu spălați niciodată articole noi multicolore împreună cu alte articole.
- Spălați articolele albe separat de cele colorate; altfel, articolele albe pot deveni gri.

### 6.6 Gradul de murdărie

- Murdărie ușoară:

Fără murdărie vizibilă sau pete, dar pot fi prezente mirosuri. Poate include haine de vară ușoare, cum ar fi tricouri, cămăși sau bluze purtate o singură dată. De asemenea, potrivit pentru înprospătarea așternuturilor sau prosoapelor pentru oaspeți.

- Murdărie normală:

Murdărie vizibilă și/sau câteva pete ușoare. Poate include articole precum tricouri, cămăși sau bluze transpirate sau purtate de mai multe ori. De asemenea, include prosoape de bucătărie, prosoape de mână sau așternuturi folosite până la o săptămână sau mai mult, precum și perdele fără pete nespălate de până la jumătate de an.

- Murdărie intensă:

Murdărie vizibilă și pete accentuate. Poate include prosoape de bucătărie, șervețele de masă, bavețele pentru copii, haine exterioare pentru copii sau tricouri și jerseuri de fotbal pătate cu iarbă sau noroi. Poate include și haine de lucru, cum ar fi salopete, blugi și alte articole purtate pentru activități în aer liber.

## 6.7 Sortarea rufelor conform indicațiilor de pe etichete

Simbolurile de pe etichetele articolelor dvs. vă vor ajuta să alegeți programul de spălare potrivit, temperatura corectă, ciclurile de spălare și metodele de călcat. Nu uitați să verificați aceste indicații utile!

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |    |     |  |  |
| Tip de spălare                                                                      | Spălare în mașină, program normal/bumbac                                            | Spălare în mașină, program permanent press                                          | Spălare în mașină, program delicat/ușor                                             | Spălare manuală                                                                       | Nu spălați                                                                          | Nu stoarceți                                                                        |
|    |    |    |    |     |  |  |
| Temperatură apă                                                                     | Temperatură apă 30 °C                                                               | Temperatură apă 40 °C                                                               | Temperatură apă 50 °C                                                               | Temperatură apă 60 °C                                                                 | Temperatură apă 70 °C                                                               | Temperatură apă 95 °C                                                               |
|                                                                                     |    |    |    |     |  |  |
|                                                                                     | Temperatură apă 30 °C                                                               | Temperatură apă 40 °C                                                               | Temperatură apă 50 °C                                                               | Temperatură apă 60 °C                                                                 | Temperatură apă 70 °C                                                               | Temperatură apă 95 °C                                                               |
|    |    |    |    |    |                                                                                     |                                                                                     |
| Înălbire                                                                            | Orice tip de înălbitor                                                              | Înălbitor fără clor                                                                 | Înălbitor cu clor                                                                   | Fara înălbitori                                                                       |                                                                                     |                                                                                     |
|    |    |    |    |    |                                                                                     |                                                                                     |
| Tip uscare în mașină                                                                | Normal/Bumbac – Sarcina grea                                                        | Permanent press/Rezistent la cute                                                   | Delicat/ușor                                                                        | Nu uscați în mașină                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |
| Temperatură uscare în mașină                                                        | Temperatură ridicată                                                                | Temperatură medie                                                                   | Temperatură scăzută                                                                 | Fără căldură                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |
| Tip uscare                                                                          | Uscare pe umerase                                                                   | Uscare prin picurare                                                                | Uscare pe orizontală                                                                | Uscare la umbră                                                                       |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |
| Călcat                                                                              | Temperatură ridicată                                                                | Temperatură medie                                                                   | Temperatură scăzută                                                                 | Nu călcați                                                                            |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |
| Curățare chimică                                                                    | Orice solvent                                                                       | Solvent percloroetilenă                                                             | Solvent petrolifer                                                                  | Nu curățați chimic                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |



## 6.8 Tabel cicluri de spălare

- L = Detergent lichid                      P = Detergent pudră                      O = Opțional                      --- = Nu
- Dacă folosiți detergent lichid, nu este recomandat să activați întârzierea temporizată.
- Recomandări de utilizare:
  - Detergent pudră: 20 °C până la 80 °C
  - Detergent pentru lână: 20 °C până la 40 °C
- Urmați recomandările de dozare de pe ambalajul detergentului (pudră sau lichid).

| Ciclul de spălare | Temp. °C (Max) | Încărcătură maximă (kg) Spălare | Încărcătură maximă (kg) Uscare | Specificație                                                                                 | Tip detergent |         |        |
|-------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|--------|
|                   |                |                                 |                                |                                                                                              | Detergenți    |         | Balsam |
|                   |                |                                 |                                |                                                                                              | Universal     | Special |        |
| EasyStart         | 40             | 5                               | ---                            | Potrivit pentru spălarea îmbrăcăminte de zi cu zi                                            | L/P           | ---     | O      |
| Drying            | ---            | ---                             | 5                              | Pentru uscarea țesăturilor de bumbac ude                                                     | ---           | ---     | ---    |
| Eco 40-60         | 40             | 8                               | 5                              | Program de testare a eficienței energetice                                                   | L/P           | ---     | O      |
| Cottons           | 60             | 8                               | 5                              | Potrivit pentru îmbrăcăminte din bumbac sau în                                               | L/P           | ---     | O      |
| Baby Care         | 85             | 5                               | 5                              | Potrivit pentru spălarea hainelor pentru copii                                               | L/P           | ---     | O      |
| Mix               | 60             | 8                               | 5                              | Potrivit pentru spălarea mixtă a țesăturilor din bumbac, în și fibre sintetice               | L/P           | ---     | O      |
| Xpress            | 40             | 1                               | 1                              | Potrivit pentru spălarea rapidă a unei cantități mici de haine cu pete ușoare sau haine noi. | L/P           | ---     | O      |
| Down Wear         | 40             | 2                               | 2                              | Potrivit pentru spălarea în mașină a hainelor din puf.                                       | L/P           | ---     | O      |



| Ciclul de spălare | Temp. °C (Max) | Încărcătură maximă (kg) Spălare | Încărcătură maximă (kg) Uscare | Specificație                                                                                   | Tip detergent |         |        |
|-------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|--------|
|                   |                |                                 |                                |                                                                                                | Detergenți    |         | Balsam |
|                   |                |                                 |                                |                                                                                                | Universal     | Special |        |
| Hygiene+          | 85             | 3                               | 3                              | Potrivit pentru haine care necesită eliminarea acarienilor și a alergenilor.                   | L/P           | ---     | O      |
| 20 °C             | 30             | 2                               | ---                            | Potrivit pentru cantități mici de haine care se decolorează ușor.                              | L/P           | ---     | O      |
| Woollens          | 40             | 1                               | ---                            | Potrivit pentru haine din lână care pot fi spălate în mașină.                                  | ---           | L       | O      |
| Duvet             | 60             | 6                               | 3                              | Potrivit pentru spălarea articolelor de pat multiple sau a unei plapume de dimensiune unică.   | ---           | L       | O      |
| Shirts            | 60             | 3                               | ---                            | Potrivit pentru cămăși care pot fi spălate în mașină.                                          | L/P           | L       | O      |
| Drum Clean        | 85             | ---                             | ---                            | Utilizați numai pentru curățarea interiorului cilindrului, nu introduceți materiale de spălat. | ---           | ---     | ---    |
| Spin              | ---            | 8                               | 5                              | Pentru haine care necesită doar centrifugare.                                                  | ---           | ---     | ---    |
| Rinse+Spin        | ---            | 8                               | 5                              | Pentru clătirea hainelor care au fost doar centrifugate.                                       | ---           | ---     | O      |

## 6.9 Cicluri variate

### EasyStart

Ciclul de spălare Pornire Simplă detectează automat greutatea rufelor și ajustează timpul și temperatura de spălare pentru rezultate optime. „” este afișat în etapa de detectare după pornirea ciclului. Ciclul de spălare Pornire Simplă poate fi activat prin următoarele trei metode.

- Când aparatul este OPRIT, apăsați și mențineți butonul Pornire Simplă cel puțin 3 secunde. Aparatul va rula direct ciclul de spălare Pornire Simplă, cu indicatorul Pornire Simplă aprins.
- Când aparatul este PORNIT, apăsați și mențineți butonul Pornire Simplă cel puțin 3 secunde. Aparatul va rula direct ciclul de spălare Pornire Simplă, cu indicatorul Pornire Simplă aprins.
- Când aparatul este PORNIT, apăsați scurt butonul Pornire Simplă. Când indicatorul Pornire Simplă este aprins, apăsați butonul. Aparatul va rula ciclul de spălare Pornire Simplă.

### Program de uscare

1- Pentru a seta programul „Spălare + Uscare”: Doar o parte din programele de spălare pot adăuga funcția de uscare.

Mai întâi, introduceți rufele în tambur, închideți ușa, rotiți selectorul de ciclu de spălare pentru a selecta programul dorit (cu excepția programului de uscare), apoi apăsați butonul de uscare pentru a selecta între cele două moduri de uscare:

- Uscare automată: apăsați continuu butonul de uscare pentru a ajusta timpul afișat pe panou. Când apare „”, modul de uscare automată este activat. Timpul de uscare se va ajusta automat în funcție de cantitatea și umiditatea hainelor.
- Uscare temporizată: apăsați butonul de uscare pentru a seta timpul de uscare. Apăsați butonul de Uscare temporizată, iar pe ecranul digital se va afișa durata de Uscare temporizată (30 - 60 - 90 - 120 - 150 - 180 - 210 - 240). Selectați durata dorită și intrați în modul de uscare temporizată. Apoi, apăsați butonul de start/pauză. Mașina va începe programul „Spălare + Uscare”, cu funcția de uscare activată.

2- Pentru a seta programul doar uscare:

Programul de uscare este potrivit pentru hainele din bumbac. Nu uscați haine care se pot deforma sau micșora. Când setați programul exclusiv pentru uscare, se recomandă să efectuați mai întâi o centrifugare a hainelor înainte de a începe procesul de uscare.

- Mai întâi, introduceți rufele în tambur, închideți ușa, rotiți selectorul de ciclu de spălare pentru a selecta doar programul de uscare, apoi apăsați continuu butonul de uscare pentru a alege între modul de uscare automată sau uscare temporizată (după cum este descris mai sus).

- Apoi, apăsați butonul START/PAUZĂ pentru a porni programul doar de uscare.

3- Pentru a seta programul de uscare a gecilor cu puf:

Programul „Spălare + Uscare” trebuie utilizat pentru uscarea gecilor cu puf. Selectați programul „Geacă cu puf” + modul „Uscare automată ()”.

Nu alegeți modul „Doar uscare” pentru gecile cu puf.

Pentru rezultate optime, se recomandă uscarea unei singure gece cu puf pe rând.

### Precauții pentru programul de uscare

- 1- Dacă hainele sunt prea umede, mașina va prelungi automat timpul de uscare, iar afișarea „ 20 ” pentru o perioadă îndelungată este normală.
- 2- În timpul programului de uscare, robinetul trebuie să fie deschis, deoarece apa este necesară pentru răcire și dezumidificare.
- 3- Timpul maxim de uscare este stabilit în funcție de model.
- 4- Pentru a evita încrețirea cauzată de uscare excesivă, setați inițial un timp mai scurt și adăugați mai mult timp după verificarea rezultatului.
- 5- Înainte de a porni programul exclusiv pentru uscare, se recomandă efectuarea unei centrifugări prealabile.
- 6- Dacă este necesar, desfaceți nodurile din haine după centrifugare înainte de a le pune în tambur pentru uscare.
- 7- Pentru haine mai mari sau mai groase, uscarea poate fi neuniformă în anumite zone. Adăugați timp suplimentar de uscare după primul ciclu, în funcție de rezultat.
- 8- Țesăturile din lână nu sunt potrivite pentru uscare.
- 9- Nu uscați haine care se pot deforma sau micșora.
- 10- Unele programe nu au funcție de uscare.

### Curățarea canalului de uscare

După setarea ciclului de spălare și a opțiunilor, înainte de pornire, apăsați acest buton timp de 3 secunde, iar mașina va intra în programul „Curățare canal uscare”. Ecranul digital va afișa timpul de funcționare al programului „Curățare canal uscare” ( 0:05), iar apoi programul va rula după apăsarea

butonului „Start/Pauză”.

Programul de curățare a canalului de uscare poate elimina automat firele și praful acumulate, îmbunătățind eficiența uscării. Acest program este destinat doar curățării canalului. Nu introduceți haine în tambur în acest timp.

## Abur

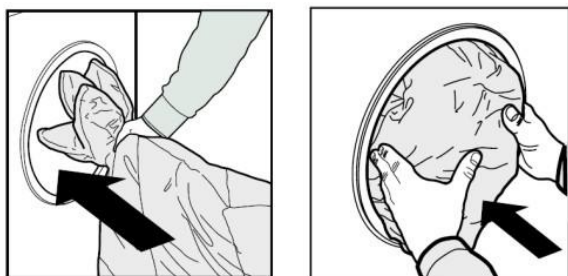
Un ciclu conceput pentru hainele din bumbac care nu se decolorează ușor.

- Tratatamentul cu abur poate reduce cutele de pe haine, aduce hainele la un nivel ideal de umiditate și obține o suprafață mai netedă facilitând călcatul.
- În plus, tratamentul cu abur poate ajuta la eliminarea mirosurilor neplăcute de pe haine.

## Cicluri de spălare speciale

**Baby care:** Un ciclu conceput pentru murdăria specifică articolelor de îmbrăcăminte pentru copii, eliminând eficient orice urmă de detergent rezidual.

**Down Wear:** Un ciclu pentru spălarea articolelor din puf (cu o greutate care nu depășește 2,0 kg), cum ar fi perne sau haine umplute cu puf de gâscă, precum jachete groase. Utilizați acest ciclu de spălare special. Recomandăm plasarea articolelor din puf în tambur cu marginile îndoite spre interior (vezi figura) și asigurarea că nu se depășește 3/4 din volumul total al tamburului. Pentru cele mai bune rezultate, recomandăm utilizarea unui detergent lichid și plasarea acestuia în sertarul pentru detergent.



## 6.10 Diverse funcții

### Ending In

Apăsați butonul ENDING IN pentru a seta ora de finalizare a programului (în trepte de 1 oră, până la maximum 24 de ore). După selectarea programului de spălare dorit, dar înainte de a apăsa butonul START/PAUZĂ ▷||, apăsați butonul ENDING IN până când apare ora dorită de ex. 8h, cu indicatorul TERMINĂ ÎN aprins.



#### NOTIFICARE:

Durata ciclului este inclusă în timpul setat „Termină în”.

Iată un exemplu cu un timp de ciclu de 1 oră și 30 de minute și un timp Termină În setat la 8 ore:

Se afișează 8h, iar numărătoarea inversă (aproximativ 6 ore și 30 de minute) începe până la pornirea ciclului de spălare (la 1 oră și 30 de minute). Apoi, se afișează durata ciclului de 1h 30m și începe spălarea. Timpul total este de aproximativ 8 ore.

Modul de anulare a funcției Delay End: Întoarceți selectorul de ciclu de spălare pentru a reseta programul. Indicatorul TERMINĂ ÎN se va stinge.

Notă: Funcția TERMINĂ ÎN nu poate fi setată pentru anumite cicluri de spălare.

Ora reală de finalizare a ciclului de spălare poate diferi de ora setată cu TERMINĂ ÎN în funcție de: presiunea apei, scurgerea, tipul îmbrăcăminte, temperatura apei și alte condiții.

## Blocare pentru copii

- Activarea funcției Child Lock previne utilizarea greșită de către copii și interferențe externe cu ciclul de spălare.
- Pentru a activa sau dezactiva Child Lock, apăsați și mențineți apăsată tasta CENTRIFUGARE timp de 3 secunde, fie înainte, fie după începerea spălării.
- După activarea funcției de Child Lock, indicatorul de blocare se aprinde, ușa nu poate fi deschisă, iar panoul de control este blocat. Toate butoanele de pe panoul de control nu răspund, iar selectorul de ciclu de spălare (cu excepția marcajului liniar sub simbolul „⓪”) este de asemenea inactiv. Puteți opri aparatul doar rotind selectorul de cicluri la poziția „⓪”, ceea ce va dezactiva aparatul și întrerupe ciclul în curs. Dacă aparatul este oprit, funcția de Blocare pentru copii se va anula automat.
- După activarea funcției de Child Lock, puteți opri aparatul rotind selectorul de cicluri de spălare. La repornire, aparatul va relua automat programul care era în curs de execuție înainte de oprire.

## Adăugarea de haine în timpul funcționării programului

Când programul rulează, apăsați și mențineți apăsat butonul START/PAUZA ▷|| pentru a pune mașina pe pauză. Când indicatorul BLOCARE UȘĂ se stinge, ușa poate fi deschisă pentru adăugarea sau scoaterea rufelor. După finalizarea operațiunii, închideți ușa și apăsați din nou și mențineți apăsat butonul START/PAUZA ▷||. Mașina va continua să ruleze de la punctul în care a fost întreruptă.



#### NOTIFICARE:

Dacă nivelul apei sau temperatura apei din tambur este prea ridicată, indicatorul BLOCARE UȘĂ ⚠ va rămâne aprins, iar

ușa nu poate fi deschisă. Ca urmare, nu puteți adăuga sau scoate haine în timp ce programul rulează.

## Anularea soneriei

Apăsați și mențineți apăsată butoanele de CENTRIFUGARE și PORNIRE SIMPLĂ împreună timp de cel puțin 3 secunde pentru a dezactiva soneria care sună în timpul ciclului de spălare.

Pentru a activa setarea soneriei:

Efectuați aceeași operațiune ca și pentru anulare. Setarea soneriei este activată după un semnal sonor.

## Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Aparatul are un sistem de detectare automată a încărcăturilor neechilibrate. În timpul procesului de centrifugare, dacă hainele sunt distribuite inegal, aparatul va ajusta încărcătura până când hainele sunt distribuite uniform înainte de centrifugare. Dacă hainele nu pot fi distribuite uniform într-un timp determinat, aparatul nu va centrifuga pentru a preveni vibrații severe. În astfel de cazuri, verificați dacă hainele sunt înnodate sau încălcite, apoi selectați programul „Centrifugare” după reorganizarea hainelor. Când spălați mai puține articole, cum ar fi o pereche de blugi, un pulover sau un prosop de baie, mașina poate să nu completeze procesul de centrifugare din cauza protecției de echilibru. Pentru a ajuta mașina să efectueze centrifugarea eficient, încercați să spălați articole mai mari și mai mici împreună pentru a distribui încărcătura mai uniform și pentru a permite procesului de centrifugare să se desfășoare fără probleme.



### NOTIFICARE:

Datorită diferitelor tipuri și materiale ale rufelor, sistemul automat de ajustare și echilibrare al aparatului poate nivela și ajusta hainele de mai multe ori, ceea ce poate prelungi timpul de centrifugare. Acesta este un fenomen normal și nu o defecțiune a mașinii.

## Lumina de fundal

- Lumina de fundal este întotdeauna aprinsă în timpul setării programului sau funcției.
- Când programul este suspendat, lumina de fundal se va aprinde prin deschiderea ușii mașinii.
- Când programul rulează, lumina de fundal se va aprinde automat în funcție de etapa curentă de spălare.
- Atingerea oricărui buton, cu excepția butonului de pornire, va aprinde și lumina de dedesubt.

De asemenea, puteți schimba temperatura după

începerea spălării. Puteți modifica temperatura dorită chiar și după ce programul de spălare a început. Totuși, trebuie să faceți acest lucru înainte de începerea fazei de încălzire.

## 6.11 Cum să utilizați aparatul

### Înainte de a încărca prima tură de rufe:

Noul aparat a fost testat înainte de a părăsi fabrica. Acest proces a implicat rularea diferitelor cicluri de spălare, care pot lăsa o cantitate mică de apă în cuvă și sistemul de drenaj. Înainte de prima spălare, efectuați un ciclu de Curățare Tambur fără rufe și detergent pentru a curăța sistemul.

### Pregătirea rufelor

#### Goliți buzunarele

- Monedele, acele de siguranță etc. pot deteriora atât rufele, cât și componentele mașinii de spălat.
- Șervețelele se vor descompune în timpul spălării, iar fragmentele vor trebui îndepărtate manual după ciclu.

#### Închideți toate fermoarele, nasturii și carligele.

#### Legăți toate panglicile sau curelele.

- Introduceți articolele mai mici (de ex., ciorapi din nailon, curele etc.) și hainele cu cârlige (de ex., sutiene) într-o pungă de protecție sau într-o față de pernă cu fermoar. Scoateți orice inele de la draperii sau puneți draperiile împreună cu inelele într-o pungă de protecție.

#### Tipul de material / simbolul de pe eticheta de spălare

Bumbac, Fibre mixte, Ușor de îngrijit/Sintetice, Lână, Articole pentru spălat manual:

Selectați ciclul potrivit pentru aceste tipuri de materiale, pentru o îngrijire corespunzătoare.

#### Culoare:

Separăți articolele colorate de cele albe. Spălați articolele colorate noi separat, pentru a evita transferul de culoare.

#### Dimensiune:

Spălați articole de dimensiuni diferite în aceeași încărcătură pentru o spălare mai eficientă și o distribuire mai bună a rufelor în cuvă.

#### Articole delicate:

Spălați articolele delicate separat, deoarece necesită tratament delicat pentru a evita deteriorarea.

## Cum să utilizați aparatul

- 1- Încărcați rufele

Deschideți ușa și introduceți rufe. Așezați articolele răsfirate, una câte una, fără a supraîncărca cuva. Consultați „Tabel cicluri de spălare” pentru dimensiunile recomandate ale încărcăturii. Supraîncărcarea mașinii poate duce la rezultate nesatisfăcătoare și la încrețirea rufelor.

## 2- Închideți ușa

Asigurați-vă că nu au rămas rufe prinse între geamul ușii și garnitura de cauciuc. Închideți ușa ferm până auziți un clic.

## 3- Deschideți robinetul

Verificați dacă aparatul este conectat la alimentarea cu apă, apoi deschideți robinetul.

## 4- Selectați programul dorit

Folosiți butonul de selecție a ciclului de spălare pentru a alege programul dorit. Durata ciclului va apărea pe afișaj. Mașina de spălat afișează automat temperatura implicită și turația de centrifugare pentru programul selectat.

- Modificați temperatura (dacă este necesar):

Apăsăți butonul TEMP. pentru a reduce progresiv temperatura până la spălarea la apă rece (toate luminile de temperatură se vor stinge pe afișaj). Apăsând din nou butonul, se setează temperatura maximă posibilă.

- Modificați turația de centrifugare (dacă este necesar): Apăsăți butonul VITEZĂ pentru a reduce progresiv turația până la oprirea centrifugării (toate luminile de viteză se vor stinge pe afișaj). Apăsând din nou butonul, se setează viteză maximă posibilă.

- Selectați opțiuni (dacă este necesar):

Apăsăți butonul/butoanele de opțiuni pentru a activa funcții specifice. Luminile de opțiune corespunzătoare se vor aprinde. Apăsăți din nou butonul/butoanele pentru a anula opțiunea, iar indicatorul corespunzător se va stinge.



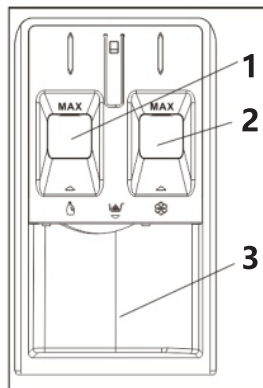
Dacă opțiunea selectată este incompatibilă cu programul ales, incompatibilitatea va fi semnalizată printr-un bip, iar lumina opțiunii va clipi.



Dacă opțiunea selectată este incompatibilă cu o altă opțiune setată anterior, va rămâne activă doar cea mai recentă selecție.

## 5- Adăugarea detergentului

Trageți compartimentul pentru detergent (și aditivi/balsam) conform descrierii de mai jos.



Compartimentul 1:

Detergent lichid pentru spălare (Cantitatea de detergent lichid nu trebuie să depășească nivelul „MAX”).

Compartimentul 2: Aditivi (balsam, etc.)

Balsamul pentru rufe nu trebuie să depășească nivelul „MAX”.

Compartimentul 3:  
Detergent pudră

Urmați recomandările de dozare de pe ambalajul detergentului. Doza corectă a detergentului/aditivilor este importantă deoarece:

- Optimizează rezultatul de curățare.
- Evită iritații cauzate de reziduurile de detergent în exces din rufe.
- Economisește bani prin prevenirea irosirii detergentului în exces.
- Protejează mașina de spălat prin prevenirea calcificării componentelor.
- Respectă mediul înconjurător, evitând încărcarea inutilă a acestuia.



Nu folosiți detergenți pentru spălare manuală, deoarece creează prea multă spumă.



Folosiți detergent pudră pentru rufe albe din bumbac, pentru pre-spălare și pentru spălarea la temperaturi peste 60 °C.



Urmați instrucțiunile indicate pe ambalajul detergentului.

## 6- Întârzierea sfârșitului unui program

Pentru a seta un program să se încheie mai târziu, consultați secțiunea „Panoul de control / SE TERMINĂ ÎN”.

## 7- Pornirea unui program

Apăsăți butonul START/PAUZĂ ▷||. Indicatorul corespunzător se va aprinde, ușa se va bloca, iar indicatorul BLOCARE UȘĂ ⛔ va rămâne aprins.

Pentru a evita revărsarea, nu deschideți distribuitorul de detergent după ce programul a început.

Durata rămasă a programului poate varia din cauza unor factori precum încărcătura neechilibrată sau formarea spumei, care pot afecta durata programului.

- 8- Modificarea setărilor unui program în curs de execuție (dacă este necesar)

Puteți schimba setările în timp ce un program rulează. Modificările vor fi aplicate, cu condiția ca faza respectivă a programului să nu se fi încheiat deja.

Pentru a modifica setările unui program în curs de execuție:

- Apăsați butonul START/PAUZĂ ▷|| pentru a pune programul pe pauză.
- Modificați setările dorite.
- Apăsați din nou START/PAUZĂ ▷|| pentru a relua programul.

Dacă ați schimbat programul, nu adăugați detergent pentru noul program.

Pentru a preveni modificarea accidentală a unui program în curs de execuție (de exemplu, de către copii), utilizați funcția BLOCARE PENTRU COPII (vezi secțiunea „Panoul de control / CENTRIFUGARE”).

Pentru a pune un program pe pauză și a deschide ușa (dacă este necesar):

Apăsați butonul START/PAUZĂ ▷|| pentru a întrerupe programul. Dacă nivelul apei și/sau temperatura din tambur nu sunt prea ridicate, indicatorul BLOCARE UȘĂ Ⓛ se va stinge, permițându-vă să deschideți ușa. Puteți adăuga sau scoade rufe, cum ar fi articole încărcate greșit.

Apăsați din nou START/PAUZĂ ▷|| pentru a relua programul.

- 9- Cum să anulați un program în execuție

- Rotiți selectorul de ciclu de spălare la simbolul „Ⓛ” pentru a opri aparatul.
- Dacă nivelul apei și/sau temperatura sunt suficient de scăzute, ușa se va debloca și poate fi deschisă.
- Dacă ușa rămâne blocată din cauza unui nivel ridicat de apă în tambur, urmați acești pași pentru a o debloca: Rotiți selectorul de ciclu de spălare pentru a selecta programul de centrifugare. Apăsați butonul CENTRIFUGARE pentru a opri programul de centrifugare (toate luminile de viteză de centrifugare se vor stinge pe afișaj).
- Apăsați butonul START/PAUZĂ ▷|| pentru a porni programul de centrifugare. Apa va fi evacuată din tambur în timpul ciclului, iar ușa se va debloca la finalul programului.

- 10- Oprirea aparatului după terminarea programului

- La finalul ciclului, mesajul „End” (Terminat) apare pe afișajul digital.
- Ușa poate fi deschisă doar când indicatorul BLOCARE UȘĂ Ⓛ se stinge.

- Verificați că indicatorul BLOCARE UȘĂ este stins, apoi deschideți ușa și scoateți rufe.
- Rotiți selectorul de ciclu de spălare la simbolul „Ⓛ” pentru a opri aparatul.
- La final, închideți robinetul de apă.

Lăsați ușa ușor deschisă pentru a permite uscarea interiorului aparatului.

## 6.12 Anularea programului

Programul se anulează atunci când butonul de selecție a programelor este rotit către un alt program sau când aparatul este oprit și repornit folosind același buton.



Dacă rotiți selectorul de programe când este activată Blocare pentru Copii, programul nu va fi anulat. Trebuie să dezactivați mai întâi Blocare pentru Copii. Dacă doriți să deschideți ușa de încărcare după anularea programului, dar aceasta nu se deschide deoarece nivelul apei depășește marginea inferioară a ușii, selectați programul Pompare + Centrifugare pentru a goli apa din aparat.

## 6.13 Sfârșitul Programului

Simbolul „Sfârșit” apare pe afișaj când programul este finalizat.

Dacă nu apăsați nicio tastă timp de 10 minute, aparatul va trece în modul OPRIT. Afișajul și toți indicatorii se sting.

Pașii programului finalizat vor fi afișați dacă apăsați orice tastă.

## 6.14 Modul Standby

Aparatul dvs. are funcția „Modul Standby”.

După pornirea aparatului cu butonul Pornire/Oprire, dacă nu este selectat niciun program sau nu se efectuează nicio acțiune în faza de selecție, sau dacă nu se face nimic în aproximativ 2 minute după finalizarea programului selectat, aparatul trece automat în modul de economisire a energiei. Mai mult, dacă produsul dvs. are un afișaj care arată durata programului, acesta se stinge complet. Dacă rotiți butonul de selecție a programului sau apăsați orice tastă, luminile se aprind, iar ecranul se activează din nou. Opțiunile selectate la ieșirea din modul de economisire a energiei se pot schimba. Verificați corectitudinea setărilor înainte de a porni programul. Dacă este necesar, reglați setările din nou. Aceasta nu este o eroare.



## 7 Întreținere și curățare

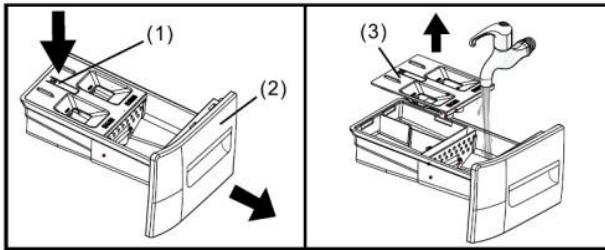


Vă rugăm să citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”!

Durata de viață a produsului dvs. va fi prelungită, iar problemele frecvent întâlnite vor fi reduse dacă acesta este curățat la intervale regulate.

### 7.1 Curățarea sertarului de detergent

Curățați sertarul pentru detergent la intervale regulate (o dată la 4 sau 5 spălări), după cum este menționat mai jos, pentru a preveni acumularea de detergent pudră. Dacă există o acumulare de detergent rezidual sau aditivi, sau dacă compartimentul de înmuiere nu este clătit suficient de bine, poate fi utilă curățarea dozatorului.



- 1- Deschideți complet sertarul de detergent. Apăsăți pe clichetul sertarului (1) și trageți sertarul (2) din carcasa aparatului.
- 2- Scoateți capacul pentru detergent lichid (3) prinzându-l și trăgându-l în sus din sertarul de detergent.
- 3- Curățați capacul pentru detergent lichid și sertarul de detergent sub jet de apă. Ștergeți ușor orice reziduu de detergent rămas.
- 4- Montați capacul pentru detergent lichid și glisați sertarul de detergent înapoi la loc, asigurându-vă că este închis corect.
- 5- Sfat: Nu operați aparatul fără sertarul de detergent. Păstrați întotdeauna sertarul complet închis.

### 7.2 Curățarea ușii de încărcare și a tamburului

Pentru produsele cu program de curățare a tamburului, consultați secțiunea Utilizarea produsului.



Efectuați procesul de curățare a tamburului la fiecare 2 luni.

**AVERTISMENT:** Utilizați un produs anticalcar potrivit pentru mașini de spălat.



După fiecare operațiune de curățare, asigurați-vă că nu rămâne nicio substanță străină în produs. Dacă orificiile de pe garnitura ușii prezentate în figură sunt blocate, defundați-le folosind o scobitoare. Obiectele metalice străine pot cauza pete de rugină pe tambur. Curățați petele de pe suprafața tamburului cu agenți de curățare pentru oțel inoxidabil.

Nu utilizați niciodată burete de sârmă. Va deteriora suprafețele vopsite, acoperite cu crom și din plastic.

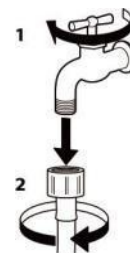
Vă recomandăm să ștergeți garnitura ușii cu o cârpă curată și uscată, la sfârșitul programului. Acest lucru va elimina reziduurile de pe garnitura ușii aparatului dvs. și va preveni formarea unui miros neplăcut.

### 7.3 Curățarea corpului și panoului de comandă

Ștergeți corpul produsului folosind apă cu săpun sau detergent ușor tip gel noncoroziv dacă este necesar, și uscați-l cu un material textil moale. Pentru curățarea panoului de control, utilizați doar un material textil moale și umed. Nu utilizați produse de curățare care conțin înălbitor.

### 7.4 Curățarea filtrelor de alimentare cu apă

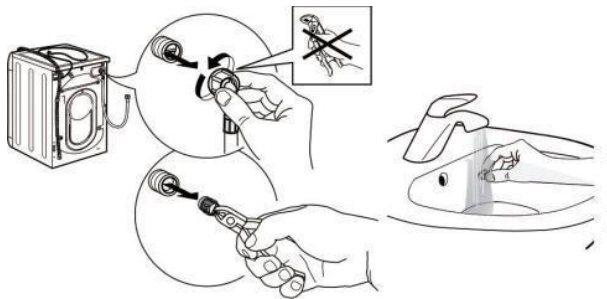
- 1- Închideți robinetul de apă și deșurubați furtunul de admisie.



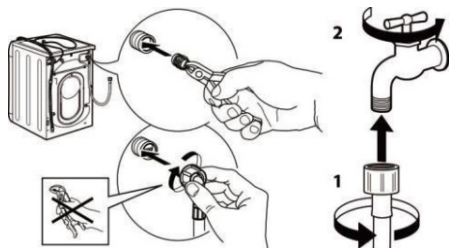
- 2- Curățați cu atenție filtrul plasă de la capătul furtunului folosind o periuță fină.



- 3- Acum deșurubați manual mufa de admisie a apei din spatele aparatului. Scoateți filtrul plasă din supapa de admisie de pe spatele aparatului cu ajutorul cleștilor și curățați-l cu grijă.



- 4- Reintroduceți filtrul plasă în loc. Reconectați furtunul de admisie la robinet și la aparat. Nu folosiți unelte pentru a strânge furtunul. Deschideți robinetul de apă și verificați că toate conexiunile sunt etanșe.



## 7.5 Curățarea filtrului plasă din furtunul de admisie și din supapa de admisie a apei



### AVERTISMENT

Risc de arsuri

Risc de arsuri din cauza apei fierbinți!

Sunteți responsabil(ă) pentru respectarea tuturor măsurilor de siguranță atunci când goliți apa din aparat sau deschideți manual ușa acestuia.

Poate fi necesară curățarea pompei de evacuare dacă aparatul nu elimină apa (de exemplu, dacă nu auziți sunetul pompei în timpul evacuării, iar alta scurgere din apropiere – cum ar fi o chiuvetă – funcționează normal).

Pompa poate fi blocată de resturi (motiv pentru care este recomandat să verificați tamburul și să eliminați orice resturi vizibile după fiecare spălare). De asemenea, țesăturile care lasă multe fire pot provoca blocaje.

Pentru a accesa pompa de evacuare, trebuie mai întâi deschisă capacul de serviciu (vezi pașii de mai jos). Pași pentru curățarea pompei:

- 1- Dacă apa nu a fost evacuată, încercați să o goliți acum. Mai întâi, rotiți selectorul ciclului de spălare pentru a selecta programul de centrifugare. Apăsăți butonul VITEZĂ pentru a dezactiva centrifugarea (toate luminile care indică turația de centrifugare se vor stinge pe afișaj), apoi apăsați butonul START/PAUZĂ.

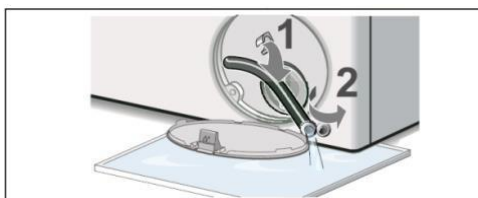
Așteptați câteva momente pentru ca pompa să scurgă apa din tambur. Dacă pompa este

complet blocată, apa nu va putea fi evacuată, iar ciclul se va încheia.

- 2- Închideți robinetul pentru a preveni intrarea de apă proaspătă care ar trebui apoi eliminată. Opriti aparatul și deconectați cablul de alimentare din priză.
- 3- Deschideți capacul filtrului de scurgere.

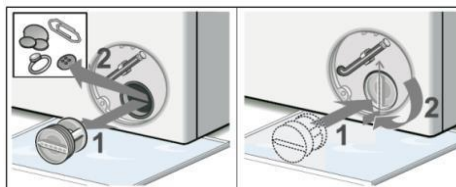


- 4- Utilizați furtunul de scurgere extensibil (amplasat în orificiul de acces la pompă) pentru a colecta apa rămasă într-un recipient adecvat (se poate scurge până la 5,3 galoane SUA / 20 de litri de apă). Scoateți capacul de etanșare de pe furtun și așezați furtunul peste marginea recipientului pentru a permite apei să se scurga complet din tambur. Când ați terminat, puneți capacul de etanșare înapoi pe capătul furtunului și depozitați furtunul la locul de stocare.

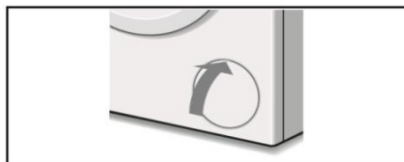


- 5- Rotiți capacul pompei în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l îndepărta. Este posibil să curgă o cantitate mică de apă reziduală atunci când capacul este scos. Curățați interiorul carcasei pompei, îndepărtând orice resturi sau obiecte străine.

Verificați dacă rotorul din spatele carcasei pompei se poate roti liber. Îndepărtați orice fire, resturi sau reziduuri de detergent de pe filetele capacului pompei și ale carcasei acestuia. Reinstalați capacul pompei prin înșurubarea fermă, asigurându-vă că mânerul este în poziție verticală.



- 6- Închideți capacul filtrului de scurgere. Ștergeți orice apă vărsată.





## 8 Depanare

Aparatul dvs. poate avea uneori defecțiuni. Înainte de a contacta centrul de service, asigurați-vă că problema nu poate fi rezolvată ușor folosind următoarea listă:

| Problemă                                                    | Posibilă cauză / Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pete de culoare și urme de ulei în tambur                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aparatul necesită o spălare de întreținere. Rulați un ciclu de spălare „Curățare tambur” fără detergent și fără rufe.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mașina miroase                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Datorită utilizării pieselor din cauciuc, mașina poate avea un miros specific la început, dar acesta va dispărea treptat în timpul utilizării.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ușa nu se poate deschide                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Funcția de protecție la siguranță este activă, iar temperatura și/sau nivelul apei sunt prea ridicate.</li><li>• Verificați dacă programul s-a încheiat normal și dacă există întrerupere de curent.</li><li>• Este activată funcția de Blocare acces copii? Dezactivați Blocare acces copii.</li><li>• Este activată funcția de întârziere a finalului programului. Dezactivați funcția de întârziere.</li></ul>                                                                              |
| Mașina pierde apă din distribuitor                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sertarul distribuitor este blocat cu detergent și necesită curățare.</li><li>• Presiunea apei este prea mare și trebuie redusă – deschideți puțin robinetul de pe conducta de alimentare cu apă și încercați din nou.</li><li>• Aparatul este înclinat înainte – trebuie să fie adus la nivel când este poziționat final.</li></ul>                                                                                                                                                            |
| Mașina pierde apă (din alte parte în afara de distribuitor) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Conducta de admisie a apei este slăbită – verificați atât capătul din cadrul aparatului, cât și cel de la robinet.</li><li>• Conducta de admisie este strânsă, dar tot curge apa – înlocuiți garniturile de cauciuc sau verificați dacă lipsește garnitura.</li><li>• Conducta de scurgere nu este fixată corespunzător.</li><li>• În caz de scurgere de apă în interiorul mașinii, opriți alimentarea cu energie electrică și contactați departamentul de service pentru reparații.</li></ul> |
| Mașina nu pornește                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aparatul nu este bine conectat la priză sau nu face contact suficient.</li><li>• Priză nu are curent sau siguranța din priza de rețea este arsă.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ciclul de spălare nu începe                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ușa nu este închisă corespunzător.</li><li>• Butonul POWER nu a fost apăsat.</li><li>• Butonul START/PAUZĂ nu a fost apăsat.</li><li>• Robinetul de apă nu este deschis pentru a permite alimentarea cu apă.</li><li>• A fost activată funcția Întârziere final.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                     |

| Problemă                                                                             | Posibilă cauză / Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mașina nu se umple cu apă, detergentul nu intră în tambur sau apare „dE02” pe afișaj | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Furtunul de admisie este îndoit, răsucit sau strâmb.</li> <li>• Furtunul de admisie nu este conectat la sursa de apă.</li> <li>• Presiunea apei este prea mică.</li> <li>• Robinetul de apă nu este deschis pentru a permite alimentarea mașinii.</li> <li>• Nu există alimentare cu apă în casă.</li> <li>• Filtrul din furtunul de admisie sau supapa de admisie sunt înfundate.</li> <li>• Robinetul și/sau conducta de apă sunt înghețate.</li> <li>• Este selectată funcția Întârziere final, așa că mașina nu primește apă.</li> <li>• Butonul START/PAUZĂ nu a fost apăsat.</li> <li>• Deja există suficientă apă în tambur.</li> </ul> |
| Mașina golește apa la pornirea programului                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu este o defecțiune. Nu deschideți ușa pentru a turna apă direct în tambur înainte de pornirea programului, altfel mașina poate elimina apa deja adăugată.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nivelul apei este prea scăzut în timpul spălării                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu este o defecțiune. Consumul de apă al acestui aparat este relativ mic, deoarece este conceput pentru a utiliza mai puțină apă în comparație cu alte mașini de spălat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Realimentare cu apă în timpul ciclului de spălare                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă nivelul apei scade, mașina va completa automat apa.</li> <li>• Când cantitatea de rufe este prea mare, aparatul poate adăuga apă de mai multe ori în timpul ciclului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Prea multă spumă în tambur sau spumă care se revarsă din distribuitorul de detergent | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detergentul nu este potrivit pentru spălarea în mașină (ar trebui să indice „pentru mașini de spălat” sau „spălare manuală și în mașină”).</li> <li>• S-a folosit prea mult detergent – în cazul apei moi, este necesară o cantitate mai mică.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Centrifugarea la viteză mare se repetă de mai multe ori                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datorită diferitelor tipuri și materiale ale rufelor, sistemul de echilibrare al mașinii poate oscila și redistribui rufe de mai multe ori, prelungind timpul de centrifugare. Acesta este un fenomen normal, nu o defecțiune a mașinii.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Mașina nu centrifughează                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Viteza de centrifugare a fost oprită prin apăsarea butonului VITEZĂ, setând toate valorile de viteză pe zero. Indicatorul de pe afișaj se va stinge.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Problemă                                                                        | Posibilă cauză / Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mașina vibrează puternic în timpul centrifugării                                | • Picioarele nu au fost reglate corespunzător, permițând mașinii să se balanseze.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | • Instalare nouă – șuruburile de transport, distanțierile din plastic sau ambalajul de polistiren nu au fost îndepărtate la montare.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                 | • Aparatul este blocat între dulapuri și/sau pereți.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                 | • Încărcătura este ușor dezechilibrată, iar mașina centrifughează, dar la o viteză mai mică.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Efectul de centrifugare nu este ideal                                           | • Când se spală puține rufe (ex.: o pereche de blugi sau un pulover), mașina poate întrerupe centrifugarea din cauza protecției de echilibru.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                 | • Dacă încărcătura este ușor dezechilibrată, aparatul va centrifuga, dar la o viteză mai mică decât cea implicată a ciclului sau setată manual.                                                                                                                                                                                                                         |
| Mașina nu se golește, se golește lent sau apare „E03” pe afișaj                 | • Capul conductei de golire este prea înalt - trebuie instalat la o înălțime între 65 și 100 cm de podea.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                 | • Filtru pompei este blocat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                 | • Conducta de golire este îndoită, răsucită sau îndoită.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                 | • Conducta de golire este blocată sau înghețată.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Timpul programului se oprește înainte de a intra în centrifugare la viteză mare | • Nu este o defecțiune. Sistemul de echilibrare a încărcăturii balansează și distribuie hainele în tambur pentru o perioadă îndelungată pentru a obține echilibrul și a finaliza centrifugarea la viteză mare. În timpul acestui proces de balansare, numărătoarea inversă a timpului programului poate fi întreruptă înainte de a începe centrifugarea la viteză mare. |
| Programul durează prea mult                                                     | • Durata programelor poate varia din cauza presiunii apei, temperaturii apei intrate și dacă încărcătura de spălat devine dezechilibrată. Aceasta va prelungi durata programului în consecință.                                                                                                                                                                         |
| Mașina este zgomotoasă                                                          | • Este normal să se audă zgomot de la motor, pompă sau tambur în timpul centrifugării.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                 | • Mașina de spălat atinge alte obiecte din jur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                 | • Pot exista obiecte străine în tambur, cum ar fi ace de păr sau obiecte metalice.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Mașina se umple continuu cu apă și se golește neîntrerupt                       | • Capul conductei de golire este prea jos – trebuie instalat la o înălțime între 65 și 100 cm de podea.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                 | • Capătul conductei de golire a fost introdus prea adânc în tubul de scurgere; cotul conductei trebuie montat la 4 inci (100 mm) de capăt.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                 | • Capătul conductei de golire este scufundat în apa evacuată.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Problemă                                            | Posibilă cauză / Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apa evacuată revine în aparat                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă capătul conductei de golire atinge apa evacuată (apa din mașina de spălat), aceasta poate fi aspirată înapoi în aparat, ceea ce poate deteriora aparatul sau textilele.</li> </ul>                                                                                                        |
| Zona locală a panoului de control se încălzește     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceasta este o ușoară încălzire cauzată de componentele electronice de pe placa de circuit din spatele panoul de control.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| După uscare, rămân picături de apă pe ușă și tambur | <ul style="list-style-type: none"> <li>• În timpul uscării, pe ușă pot rămâne picături de apă – vă rugăm să le ștergeți.</li> <li>• Ați introdus prea multe haine sau prea groase?</li> </ul>                                                                                                                                           |
| Efectul de uscare este slab și neuniform            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați uscat împreună haine greu de uscat (cum ar fi cele din bumbac gros) și haine ușor de uscat (cum ar fi cele din materiale sintetice)?</li> </ul>                                                                                                                                            |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați introdus prea multe haine pentru uscare?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când folosiți doar programul de „Uscare”, ați separat hainele deja centrifugate și desfăcut cele încălcite înainte de a le pune în tambur?</li> </ul>                                                                                                                                          |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datorită diferitelor tipuri și cantități de haine, uscarea poate fi neuniformă. Pentru o uscare mai uniformă, adăugați timp suplimentar de uscare.</li> </ul>                                                                                                                                  |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Robinetul de apă este închis în timpul uscării?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrul pompei de golire este blocat în timpul uscării?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conducta de golire este îndoită, răsucită sau blocată în timpul uscării?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| General                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul dvs. este echipat cu senzori care monitorizează progresul ciclului de spălare (de ex.: nivelul apei, temperatura, încărcătura dezechilibrată, timpul/progresul spălării). De obicei, dacă aparatul finalizează cu succes ciclul, este puțin probabil să existe o problemă!</li> </ul> |

În cazul următoarelor defecțiuni, sistemul microcomputerizat va detecta problema, iar un semnal sonor se va activa, afișând codurile de eroare corespunzătoare pe panoul de control:

| Coduri de eroare | Tipul defecțiunii              | Posibilă cauză / Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E02              | Lipsă apă la intrare           | • Verificați dacă robinetul este deschis. Verificați dacă alimentarea cu apă este întreruptă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                  |                                | • Verificați dacă filtrul plasă din furtunul de admisie sau supapa de admisie sunt înfundate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                  |                                | • Verificați dacă furtunul de admisie al aparatului este înghețat. Eliminați cauzele menționate mai sus. Dacă codul de eroare persistă, contactați centrul de service pentru reparații.                                                                                                                                                                                                                          |
| E03              | Drenare anormală a apei        | • Curățați filtrul pompei.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                  |                                | • Verificați dacă furtunul de scurgere este îndoit, răsucit sau înfundat. Eliminați cauzele menționate mai sus. Dacă codul de eroare persistă, contactați centrul de service pentru reparații.                                                                                                                                                                                                                   |
| U4               | Defecțiuni la Blocare Ușă      | • Ușa nu este închisă corespunzător, iar blocarea ușii nu funcționează normal. Închideți ușa din nou, rotiți selectorul de ciclu de spălare pe poziția „OFF” pentru a opri alimentarea, apoi selectați orice program de spălare și apăsați butonul START/PAUZĂ pentru a reporni programul. Eliminați această cauză a defecțiunii. Dacă codul de eroare persistă, contactați centrul de service pentru reparații. |
|                  |                                | • Dacă apare un cod de eroare și nu se poate deschide ușa, blocarea ușii poate fi defectă. Vă rugăm să contactați centrul de service pentru reparații.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| H                | Temperatură ridicată în tambur | • Apăsați butonul START/PAUZĂ pentru a întrerupe funcționarea aparatului și așteptați câteva minute. Când temperatura din tambur scade la un nivel sigur și codul de eroare dispare de pe afișaj, apăsați butonul START/PAUZĂ pentru a continua programul. Dacă codul de eroare persistă, contactați centrul de service pentru reparații.                                                                        |
| EXX              | Alte defecțiuni                | • Rotiți selectorul ciclului de spălare în poziția „OFF” pentru a opri alimentarea cu energie electrică, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service pentru reparații cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                              |



#### AVERTISMENT

Substanțe străine lăsate în filtrul pompei pot deteriora produsul sau pot cauza probleme de zgomot. Dacă locuiți în zone predispuse la îngheț, nu uitați să închideți robinetul de apă, să deconectați furtunul principal și să goliți apa din aparat când nu este în uz. După fiecare utilizare, închideți robinetul la care este conectat furtunul de alimentare.

Eliminați conținutul din buzunare, care poate provoca blocaje ale pompei sau ale furtunului de scurgere sau poate deteriora mașina. Nu spălați articole care nu au etichetă de spălare sau care nu sunt destinate a fi spălate în mașină.

## 9 DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII/AVERTISMENT

Unele defecțiuni (simple) pot fi rezolvate în mod adecvat de către utilizatorul final fără a cauza probleme de siguranță sau utilizare nesigură, cu condiția ca acestea să fie efectuate în limitele și în conformitate cu următoarele instrucțiuni (consultați secțiunea „Reparații de către proprietar”). Prin urmare, cu excepția cazului în care se autorizează altfel în secțiunea „Reparații de către proprietar” de mai jos, reparațiile trebuie solicitate profesioniștilor autorizați, pentru a evita problemele de siguranță. Un profesionist autorizat este un reparator profesionist cărui producătorul i-a acordat acces la instrucțiunile și lista de piese de schimb ale acestui produs, în conformitate cu metodele descrise în legislația în temeiul Directivei 2009/125/CE.

**Cu toate acestea, doar agenții de service (adică reparatorii profesioniști autorizați) care pot fi contactați la numărul de telefon din manualul de utilizare/cartea de garanție sau prin intermediul distribuitorului dvs. autorizat pot furniza service în conformitate cu termenii garanției. Prin urmare, vă informăm că reparațiile efectuate de reparatori profesioniști (care nu sunt autorizați de Beko) anulează garanția.**

### Reparații de către proprietar

Reparațiile care pot fi efectuate de către utilizatorul final se referă la următoarele piese de schimb: ușă, balamale și garnituri, alte garnituri, ansamblul de blocare a ușii și periferice din plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent (lista actualizată este disponibilă și la [support.beko.com](http://support.beko.com) începând cu 1 martie 2021). În plus, pentru a asigura siguranța produsului și pentru a preveni riscul de vătămare gravă, reparațiile care pot fi efectuate de proprietar

trebuie realizate urmând instrucțiunile care sunt disponibile în manualul de utilizare pentru Reparații de către proprietar sau la [partsselfservice.europeanappliances.com](http://partsselfservice.europeanappliances.com).

Pentru siguranța dumneavoastră, scoateți produsul din priză înainte de a încerca orice Reparație de către proprietar.

Reparațiile și încercările de reparații efectuate de utilizatorii finali pentru piese care nu sunt incluse în listă și/sau care nu respectă instrucțiunile disponibile în manualele de utilizare pentru Reparații de către proprietar sau la [support.beko.com](http://support.beko.com) pot da naștere la probleme de siguranță care nu pot fi atribuite [support.beko.com](http://support.beko.com) și vor anula garanția produsului. Prin urmare, se recomandă cu insistență ca utilizatorii finali să nu încerce să efectueze reparații care nu se încadrează în lista de piese de schimb menționată mai sus și să contacteze în schimb profesioniști autorizați. Orice astfel de încercări făcute de utilizatorii finali pot cauza probleme de siguranță și pot deteriora produsul și ulterior pot provoca incendii, inundații, electrocutări și vătămări corporale grave. Cu titlu de exemplu, următoarele reparații trebuie efectuate de către reparatori profesioniști autorizați: motor, ansamblu pompă, placă principală, placă motor, placă afișaj, încălzitoare etc. Producătorul/vânzătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun caz dacă utilizatorii finali nu respectă cele de mai sus.

Disponibilitatea pieselor de schimb ale produsului pe care l-ați achiziționat-o este de 10 ani. În această perioadă, vor fi disponibile piese de schimb originale pentru produsul dvs.